

X. ÉVFOLYAM 8. SZÁM
2001. ÁPRILIS 19.

B U D A I P O L G Á R

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

*Helyi lakástámogatási
pályázat*

2–3. OLDAL

*Védjük meg
vadgesztenyefáinkat!*

4. OLDAL



*Száz éve született
Németh László*

6. OLDAL

*A Zrínyi Ilona
Matematikaverseny
körzeti fordulójának
eredményei*

7. OLDAL

*A kiállítás az első írásba
foglalt zenetörténeti
dokumentummal, a
Gellért-legendával
kezdődik*

13. OLDAL

*Festek, mint ahogy a
madár énekel.
Szabadon. — Portré a
97 éves Lossonczy
Tamásról.*

14. OLDAL

Ősidők reménye: tavasz

Friss zöld a fű, kellemes az idő, és lehet nyuszifészkét keresgélgni a bokrok alján, a fák tövében vagy a virágok közt. De nemcsak ez jut eszünkbe a húsvétről, melynek megünnepléséről már a II. századból vannak adatok. A húsvét a kereszténység legnagyobb ünnepe, Jézus Krisztus feltámadásának öröme. Ugyanakkor az ősi, pogány újévi ünnepkörnek is — részben átértelmeződött — változata. Tavasszal ugyanolyan varázsa van a feldíszített barkaágnak, a virágzó aranyesőnek, az első tavaszi virágok illatának, mint karácsonykor a hónak és a feldíszített fenyőfának. Elég volt már a télből, a hidegből — bár az idén éppen húsvét idejére tört be a sarkvidéki légáramlat —, és alig várjuk a rügyattanást hozó meleget.

*Elmúlt a tél: itt a tavasz,
minden bokr újra éled —
a földből a virágokat
előhúzzák a tündérek.*

*Április is segít nekik,
megáll minden kicsi fánál —
virágot tűz mindenhová:
tavasz van ott, merre járt már.*

*Virágot hint a friss szélbe,
száll a színek zivatarja —
s merre elmegy, a kopár föld
virágoktól tarkabarka.*

A tavasz életérzés, várakozás a megújulásra, ősidők reménye, mely bőségesebb, változatosabb táplálékot hozott. Nem véletlen, hogy a pogány időkben az új évet is tavasszal ünnepelték. A húsvét a tavaszköszöntés ünnepe is, és a nagyböjt vége. Megünneplése már nagyszombat délutánján megkezdődik. Ismét megszólalnak a harangok, és asztalra kerülhetnek az ünnep jellegzetes ételei. A húsvéti bárány áldozati eledel, Krisztust jelképezi, a tojás az élet ősi szimbóluma, mely a keresztényeknél új tartalmat ka-

pott, a feltámadás jelképe lett. Újabb keletű húsvéti étel a sonka és a kalács.

S hogy jön a fent emlegetett nyuszi a húsvéthoz? Az egyik változat szerint Németországban a XVI. században a nép kötelező húsvéti szolgáltatása a földesurak számára a gyöngytyúk (Hasel-huhn) volt. Sok helyütt csak rövidítve — Hasl néven — emlegették, így keveredett össze a nyulat jelentő Hase szóval, és terjedt el a húsvéthoz kapcsolódva a XIX. században. A végeredmény: a tojást tojó nyúl fészkei az udvaron, és csokinyulak végeláthatatlan sora az üzletekben.

A húsvét mozgó ünnep, vasárnapja a tavaszi napéjgyenlőséget követő holdtölte utáni első vasárnapra esik, a március 22. és április 25. közötti időszakban. Idén egybeesett az ortodox és a zsidó húsvétal.

Április állandó jeles napja Szent György is, 24-én, amely Európa számos országában a tavasz kezdetét jelentette. Már a Római Birodalomban jeles pásztörünnep volt ez a nap, áldozatokat mutattak be, hogy biztosítsák a nyájak termékenységét. Magyarországon e napon hajtották ki először a legelőre az állatokat. A néphit szerint az e nap éjjelén gyűjtött gyógyfüvek különleges erővel gyógyítanak embert és állatot.

A polgármester válaszol

Tisztelt Polgármester úr!

Azzal a kéréssel fordulunk Önhöz, hasson oda, hogy a Kapy utca–Törökvész út–Csatárka úti kereszteződésnél szüntessék meg a lámpákat. A tér engedi, hogy hasonlóan a Pasaréti térhez, körforgalom legyen. Annyit beszélnek a zaj, a levegő tisztaságáról. Itt a zajt a körforgalommal tizedére lehetne csökkenteni. Mi, a környéken lakók tudjuk, amikor elromlik a lámpa, és a forgalom folyamatosan megy, a zaj megszűnik. Nagyon kevés ráfordítással megoldható lenne: egy hirdetőoszlop átrakásával, a jelzőlámpák kiiktatásával.

Tisztelettel

Kapy utcai, Törökvész úti
és Csatárka úti lakók

Tisztelt Kapy utcai, Törökvész úti és Csatárka úti lakók!



A közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II. 5.) KPM-BM együttes rendelet szerint a körforgalom olyan út, amelyen úgy kell haladni, hogy az út által körbezárt terület a vezetőtől balra essék. Az elmúlt évek során a közlekedési szakemberek újra felfedezték a körforgalmat, országsszerte egyre több helyen találkozhatunk vele. Kerületünkben két helyen található körforgalom: az Ady Endre utca—Szemlőhegy utca—Eszter utca csomópontban, valamint a Pasaréti téren. A tapasztalatok mindkét helyen kedvezőek: csökkent a koccanásos balesetek száma, javult a kereszteződések áteresztő képessége. Sajnálatos ugyanakkor, hogy néhány gépkocsivezető nincs tisztában a körforgalom közlekedési szabályaival: úgy autóznak, mintha az elsőbbség a jobbról érkező járművet illetné.

A körforgalom jól rendezi a négyágú kereszteződések forgalmát. Bizonyos mértékig képes kezelni az eltérő szögben becsatlakozó utcákat is, azonban nehezen alkalmazható négy-nél több utca találkozásánál, illetve olyan esetekben, amikor a domborzati viszonyok is befolyásolták a csomópont kialakítását.

A konkrét lakossági kérés arra irányult, hogy alakítsunk ki körforgalmas csomópontot a Törökvész út—Kapy utca—Csatárka út—Verecke lépcső kereszteződésénél, és azzal egyidejűleg szüntessük meg a jelzőlámpás forgalomszabályozást. Vizsgáljuk meg, hogy mi jelenthet itt problémát:

A csomópont ötágú, ide torkollik a Kapy utca, a Csatárka út és a Verecke lépcső, illetve áthalad rajta a Törökvész út. A kereszteződés a Kapy utca és a Csatárka út szempontjából dombtetőn van, míg a Verecke lépcső oldaláról nézve a lejtő alján. A kereszteződés négy ágán tömegközlekedés halad át, a Verecke lépcső ugyanakkor kisebb forgalmú mellékút. Ezek a tervezés és a kialakítás során gondot, kivitel többletköltséget jelenthetnek. A körforgalom létesítése ugyanakkor jelentős útépítéssel jár együtt, amit engedélyezett tervek alapján lehet csak elvégezni. Ahhoz, hogy az említett kereszteződésben építeni tudjunk, először tervet kell készíttetni, azt forgalomtechnikailag és hatóságilag jóvá kell hagyatni, illetve meg kell teremteni a szükséges költségvetési forrást. A csomópont több sarka beépült, ezáltal a megfelelő átmérőjű körforgalom kialakítása gyakorlatilag lehetetlen. Emiatt engedélyeztetésre nem látunk reális esélyt.

A körforgalom jó dolog, azonban nem minden kereszteződés körforgalmazható. Ott, ahol jobb megoldás nem kínálkozik, a jelzőlámpás forgalomszabályozást kell előnyben részesíteni.

Bence B. György polgármester

Pályázat az idén háromszor

A képviselő-testület múlt év szeptemberében módosította helyi lakástámogatási rendeletét. Pályázati rendszerben működik tovább, és a megpályázható összegek is háromszorosára nőttek. Az első év tapasztalatairól kérdeztük dr. Szieberth Istvánné lakásmobilitási tanácsnokot.

Az első, tavaly októberben megjelent pályázati felhívásunkra összesen huszonhét pályázat érkezett be, de nem mindegyik felelt meg a kiírásnak. Tizenkilenc olyan pályázat érkezett, amely minden kritériumnak megfelelt. Ők mindannyian nyertek ezen a pályázaton. Tavaly szeptemberre tizenkétfélmillió forint maradt az e célra elkülönített költségvetési összegből, és ezt a keretet teljes egészében kimerítettük.

Melyek voltak a leggyakoribb hibák?

Ez a lakástámogatási rendszer kétféle támogatást nyújt: vissza nem térítendő támogatást 600 000 forintig (csak olyan családok igényelhetik, ahol rokkant vagy fogyatékos az egyik családtag, és ezt orvosi igazolással kell igazolni), illetve kamatmentes kölcsön, melynek a legfelső határa egymillió forint. Pályázatot csak az egyik jogcímen lehet benyújtani, tehát valaki vagy kölcsönt vagy vissza nem térítendő támogatást kérhet. Ezen túl fontos az is, hogy csak magántulajdonú lakás felújítására adható a pénz. Lakásvásárlásra is lehet igényelni, de ha valaki az általa lakott önkormányzati lakást akarja megvásárolni, akkor azt ennek a támogatásnak az igénybevételével csak akkor teheti, ha piaci áron veszi meg a lakást.

A kamatmentes kölcsön elnyerésének milyen feltételei vannak?

Az igényelt összeg nem lehet több, mint a teljes vételi vagy felújítási összeg harminc százaléka. Ha tehát valaki egy közel egymillió felújítást tervez, az önkormányzattól maximum háromszázezer forintot kaphat. És rendelkeznie kell saját forrással is, ami a teljes költség húsz százaléka kell legyen. Azt sem szabad elfelejteni, hogy az önkormányzat ebből a pénzből csak a méltányolható lakásigényt támogatja. Ennek pontos leírása megtalálható a kiírásban, de például egy háromtagú családnál két és fél szoba, illetve kilencven négyzetméter ez a szint.

Mekkora összeg áll most az önkormányzat rendelkezésére?

Az idén összesen harmincöt millió forintot fordíthatunk erre a célra. Ebben az évben háromszor írjuk ki a pályázatot. Először a költségvetés elfogadása után, majd az év második felében kétszer megismételjük. A pályázati anyag díjmentesen átvethető a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (Mechwart liget 1., fszt. 2), valamint letölthető a www.masodikkkerulet.hu/palyazatok internet-helyről. A pályázat szövege a 3. oldalon olvasható.

th

Társasházak, figyelem!

A főváros megjelentette a társasházak támogatására kiírt pályázati felhívását, melyhez felárkózzva kerületünk is kiírja az úgynevezett *kapcsolódó pályázatát*. Beadási határidő: május 18. A pályázati anyag beszerezhető a Budép Kft-nél (1027 Frankel Leó út 5.) április 20-tól félfogadási időben, vagy letölthető a www.masodikkkerulet.hu/palyazatok címről.

Még két pályázati lehetőség: a főváros által kiírt Települési Értékvédelmi támogatás pályázati

felhívása, melyre városképi szempontból védett társasházak pályázhatnak (a pályázat szövege a 3. oldalon olvasható). A pályázatra jogosult házak névsora a felhívással együtt az előbbi internet-címen olvasható.

A Gazdasági Minisztérium Széchenyi Terv Programja keretében pályázatot hirdet lakossági energiamegtakarítás támogatására, mely felhívás letölthető a Gazdasági Minisztérium honlapjáról (www.gm.hu/gm/menu.paly).

ÖNKORMÁNYZAT

RÖVIDEN...

Pályázati hirdetmény

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet a **lakásépítés és -vásárlás** helyi önkormányzati pénzügyi támogatásáról szóló többször módosított 21/1994. (VI. 20.) sz. önkormányzati rendelete alapján **kamatmentes kölcsön** elnyerésére. Pályázhatnak azok a magyar állampolgárok, akiknek állandó bejelentett lakóhelyük a kerületben van, és életvitelszerűen itt is laknak, ill. akik nem rendelkeznek lakóhellyel a kerületben, de itt kívánnak lakást építeni vagy vásárolni, és lakóhelyükön pénzügyi támogatásban nem részesültek, feltéve, hogy Budapesten rendelkeznek lakó- vagy tartózkodási hellyel; egy főre jutó nettó jövedelmük nem haladja meg a mindenkori nettó minimálbér a) két és félszeresét — a három és több gyermek eltartásáról gondoskodó családnál; b) háromszorosát — a két gyermek eltartásáról gondoskodó családnál; c) három és félszeresét — az egyéb családoknál; az együtt élő, közös családot a pályázat elbírálása során nem rendelkezik olyan vagyonnal, amelynek együttes forgalmi értéke személyenként meghaladja a havi minimálbérből számított adózott jövedelem százszorosát; a készpénz megtagadása eléri az építési, korszerűsítési költség, illetve a vásárlási ár húsz százalékát. A kamatmentes kölcsönre az együtt élő, közös családok és egyedülálló személyek is pályázhatnak.

Támogatás igényelhető a lakásigény mértékét meg nem haladó mértékű személyi tulajdonú lakás építéséhez, bővítéséhez, átalakításához; lakás tulajdonjogának magánszemély általi megszerzéséhez, ha arra vásárlás, csere és lakás tulajdoni hányadának megszerzése jogcímén kerül sor, ideértve az önkormányzatok által üresen, forgalmi áron történő önkormányzati lakás értékesítését is; emelet-ráépítés, tetőtér-beépítés útján és egyéb módon történő létesítéséhez; a lakás komfortfokozatának növelésével járó korszerűsítéséhez; lakás felújításához.

A lakásigény mértékének felső határa: a) két személyig: két lakószoba, ill. max. 70 m²; b) három személyig: két és fél lakószoba, ill. max. 90 m²; c) négy személyig: három lakószoba, ill. max. 110 m²; d) négy személy felett minden további családtagnál a szobaszám felső határa fél lakószobával és 20 m²-rel növekszik.

A rendelkezésre álló keret 13 000 000 Ft. Az elnyerhető kamatmentes kölcsön mértéke az építkezés (korszerűsítés) költsége vagy a vásárlási ár 30%-áig terjedhet, de legfeljebb egymillió forint. Rendkívüli méltánylást érdemlő esetben — ha a családban önmaga ellátására képtelen, állandó és tartós felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos, vagy bal- eseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van — vissza nem térítendő támogatás is nyújtható,

amelynek mértéke max. 600 000 Ft.

A pályázat benyújtásához szükséges anyagot a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Irodája térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére 2001. április 23-tól.

A pályázat beadásának határideje 2001. május 18-án 12.00 óra. A pályázatokat a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Irodáján kell benyújtani. A Polgármesteri Hivatal a pályázatok áttekintése után hiánypótlásra szólítja fel az érintetteket, a hiányzó iratok pótlólag történő benyújtásának határideje: 2001. június 15-én 12.00 óra. A hiánypótlási felhívás késedelmes teljesítése esetén az Egészségügyi és Szociális Bizottság tárgyalás nélkül elutasítja a pályázatot.

A kamatmentes kölcsönt 2 kezessé állításával biztosítja az Önkormányzat, és a kölcsön visszafizetéséig jelzálogot jegyeztet be az adósok tulajdonában álló ingatlanra.

A pályázatokat a Vagyonhasznosítási és Ingatlannyilvántartási Iroda előterjesztése alapján a Lakásmobilitási Tanácsnok együttműködésével az Egészségügyi és Szociális Bizottság bírálja el 2001. június 25-i ülésén. A döntésről a pályázókat a Polgármesteri Hivatal a jegyzőkönyv aláírásától számított 5 napon belül levélben értesíti.

Bencze B. György polgármester
Takácsné dr. Békessy Eleonóra jegyző

Pályázati felhívás

Budapest Főváros Önkormányzata a Közgyűlés 54/1993. (1994. II. 1.) sz., a főváros városképe és történelme szempontjából meghatározó épített környezet védelméről szóló rendeletének 14–17. §-a értelmében a rendelet hatálya alá tartozó épületek, épületegyüttesek, azok szűkebb környezete, illetve tartozékainak felújítása, rekonstrukciója érdekében végzett munkák segítésére **Települési Értékvédelmi Támogatást** hozott létre. A rendelet és a rendelet hatálya alá tartozó épületek listája először a Fővárosi Közlöny 1994.

február 1-jei számában jelent meg. A védett épületek és épületegyüttesek legutolsó egysége listája a 2000. szeptember 27-i Fővárosi Közlönyben található.

A támogatás célja hangsúlyozottan az eredeti részek felújítása, restaurálása, visszaállítása. A rendelet hatálya alá eső épületek tulajdonosai, használói pályázhatnak mint építetők.

A támogatást pályázat útján lehet elnyerni. A részletes pályázati feltételek díjmentesen hozzáférhetők a Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodájában (Bp. V., Károly körút 28.)

hétfőtől csütörtökig 8–16.30, pénteken 8–14 óráig. **A pályázatokat 2001. június 30-ig kell beküldeni** vagy személyesen benyújtani a Fővárosi Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodájába. A pályázatokat **zárt borítékban** kell benyújtani, akár postai úton küldik, akár személyesen adják be, a borítékra kérjük ráírni: „Települési Értékvédelmi Támogatás 2001.” A pályázatokat szeptember 30-ig bírálják el.

A Fővárosi Közgyűlés
Várostervezési és Városképvédelmi
Bizottsága
Kulturális Bizottsága

Szabályozási terv készül

A képviselő-testület a II., *Pince-szer utca, 52091/7 hrsz.-ú közterület, Len utca, Aszú utca* által határolt területre kerületi szabályozási tervet kíván készíteni. Az érintett állampolgárok, szervezetek, érdekképviselői szervek a szabályozási tervvel kapcsolatos előzetes észrevételeiket 15 napon belül írásban tehetik meg, a Főépítési Irodának címezve. A kapcsolódó információkat április 19-től megtekinthetik a Polgármesteri Hivatal földszinti hirdetőtábláján (Lakosságszolgálati Csoport, Mechwart liget 1., fszt. 2.).

Az AntennaMikro előfizetőinek

Átvehetik előfizetésükhöz a második dekóder a kijelölt forgalmazóknál, akik otthonukban két televíziókészüléken vagy videón különböző műsort kívánnak nézni. Ehhez az eredeti szerződésre, a hozzá tartozó adatlapra és a személyi igazolványra van szükség. A szolgáltató hához szállítást és helyszíni beállítást is vállal, ehhez hívják a 06 40 200-240-es kék számot. Az Antenna Hungária Rt. folytatja a ma még nyitott, dekóder nélkül vehető csatornák kódolását.

Állásbörze

A Fővárosi Munkaügyi Központ Heltai téri kirendeltsége május 3-án csütörtökön 9–14 óra között Tavasz, „állás-zápor” néven állásbörzét rendez a 1039 Budapest, Heltai Jenő tér 7. szám alatti kirendeltségén. A börzére elsősorban a fővárosi munkanélkülieket várják, de a rendezvény minden érdeklődő számára nyitott. Az állást keresők a helyszínen személyesen találkozhatnak az állást ajánló munkaadókkal. A résztvevők megismerhetik a Fővárosi Munkaügyi Központ munkajogi, pszichológiai, munkavállalási és pályaaorientációs szolgáltatásait, valamint az FMK munkatársainak segítségével választhatnak a nyilvántartott állásajánlatok közül.

Új tagként a parkolási társulásban

Ünnepélyes keretek között a II. kerület is csatlakozott a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulásához, ezzel városrészünkben is szabályozottabbá válik a parkolás, valamint jelentős bevételhez jut az önkormányzat. A társult tagok együttesen kezdeményezik a fővárosi parkolási rendelet módosítását, így nőhet a kedvezményes parkolásra jogosultak száma.

A második kerület március 20-ától teljes jogú tagja a Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulásának, melyhez egyidejűleg az I—XI—XII. kerület is csatlakozott. A főváros szinte valamennyi belső kerületére jellemző parkolási gondok enyhítésére gyors és takarékos megoldásnak tűnt, hogy a kerület egy már meglévő, tapasztalatokkal bíró rendszerhez csatlakozzon. A képviselő-testület ezért már tavaly határozott arról, hogy a kerület csatlakozni kíván a VI—VII—VIII. kerület alapította társuláshoz, amelynek üzemeltetését a korábbi nyílt pályázaton nyertes Centrum Parkoló Kft. végzi. A főváros hét kerületének közös társulása a számunkra is számos előnyt jelent, hiszen például az önkormányzatok által megbízott üzemeltető cég saját forrásból építi ki a technikai rendszert, amely a szerződés lejártá után a kerület tulajdonába kerül. Emellett az alapdíjon felül garantált a kihasználtság szintjével arányosan növekvő havi díj, ami a kerület költségvetésében kiszámítható tételként jelenik meg. Az érintett területeken folyamatosan lecserélik a régi berendezéseket, és helyükre a legmodernebbek közé tartozó Siemens-készülékeket helyezik el. A parkolási övezetet, a parkolóórák helyét és számát az illetékes önkormányzatok a kerületeken belül saját hatáskörükben jelelhetik ki.

A csatlakozási szerződés ünnepélyes aláírásakor *Bencze B. György*, a II. kerület polgármestere kiemelte: az előző parkolási forma csak vitte a kerület pénzét, míg az új rendszer folyama-

tos kiépülésével évi több tízmilliós bevétellel számolhat majd az önkormányzat. Szintén hátrányt jelentett, hogy az eddigi üzemeltető nem tudta érvényesíteni a szabálytalanul parkolókkal szembeni szankciókat, nem szállítottak el autókat, nem helyeztek el kerékbilincset. Mostantól ez is megváltozik, mivel a megbízott üzemeltető vállalta, hogy betartatja a parkolási szabályokat, ezzel az érintett területeken rendet lehet majd tartani. Hozzáfűzte: a tapasztalatok alapján jelentősen javulnak a parkolás feltételei, hiszen azokon a területeken, ahol már működik a fizetős rendszer, az autósok még a legforgalmasabb időszakokban is biztosabban találnak szabad helyet. A polgármester megjegyezte: a társulásban érintett kerületek közösen szeretnék elérni, hogy a főváros módosítsa parkolási rendeletét, mivel az egyáltalán nem „autósbarát”, és több pontban is korlátozza a kerületek önrendelkezését. Ennek hiányában ugyanis a kerületek nem növelhetik a kedvezményes parkolást igénybe vevők körét, illetve önállóan a díjfizetés mértékét sem szabhatják meg. A II. kerületben arra törekednek, hogy a parkolási övezet területén lakók, de nem saját tulajdonú autót használók is élhessenek az ingyenes vagy kedvezményes parkolás lehetőségével.

A Fővárosi Önkormányzatok Parkolási Társulása, melyhez remélhetőleg minél több kerület csatlakozik, jelenleg több mint félmillió polgár parkolási problémáját rendezi.

szeg

Segítőkéz polgárok

A Kájoni János ferences közösségi ház gyakran biztosít helyet karitatív eseményeknek, ezek közé tartozik a tavasszal és ősszel megszervezett véradás és virágvásárlás is. A sok szép növény a *Civitan Budapest Help Egyesület* kertészetéből származott, ahol szakemberek irányításával közel húsz fogyatékos fiatal dolgozik, talál magának olyan munkát, amely nyugdíjjogosultságot is ad.

A véradás mindig nemes célokra szolgál, de ez esetben a virágvásárlás is. A sok szép növény a *Civitan Budapest Help Egyesület* kertészetéből származott, ahol szakemberek irányításával közel húsz fogyatékos fiatal dolgozik, talál magának olyan munkát, amely nyugdíjjogosultságot is ad.

A vásár híre lapunkon kívül minden egyházközség hirdetésében is szerepelt, *Bencze B. György* polgármester kérésére. Kérdésünkre a polgármester elmondta, azért karolja fel ezt az eseményt, mert így az önkormányzat által megszavazott költségvetési támogatáson túl személyesen is segít egy civil kezdeményezést.

Több mint kétszázan hallották meg a hívó szót, vásároltak a szép virágokból, és közel ötvenen adtak vért.

rk

Védjük meg vadgesztenyefáinkat!

A vadgesztenyelevél-aknázómoly (*Cameraria ohridella*) Macedóniából — az Ohridi-tó környékéről — kiindulva a kilencvenes évek első felében érte el hazánkat. Elterjedése következtében a vadgesztenyefák levélzete már a nyár közepére jelentős mértékben károsodik, az évszak végére a lombzat jelentős része elpusztul, lehull. A korai lombvesztés a fa egészségi állapotát erősen károsítja, néhány éven belül annak korai kipusztulását okozhatja. Az aknázómoly mellett a fafajt egy gombás betegség is megtámadta.

Az elmúlt években hazánkban az aknázómoly három nemzedéke fejlődött ki. Az első nemzedék rajzáskezdetét április végétől május elejéig, a másodikét június elejétől július elejéig, a harmadikét július közepétől szeptember elejéig figyelték meg.

A gyakorlatilag jóvátehetetlen kártétel elleni védekezés legfontosabb időpontjai a nemzedékek kirajzásakor elvégzett — a levelek felületére felvitt —, kitinszintézist gátló permetezés. Emellett fontos a fák lehullott leveleinek összegyűjtése.

Az önkormányzati tulajdonban lévő közterületeken álló fákat három alkalommal az idén is lepermeteztetjük. Lényeges azonban, hogy a védekezést egy-egy nagyobb területen egyidejűleg hajtsák végre. Különösen nehéz ez olyan helyeken, ahol a vadgesztenyefák elhatárolt keretekben, magánterületen állnak.

Az utóbbi évben két akciót hirdettünk, melynek keretében

majdnem száz, magántulajdonban lévő kertben álló, közel 350 fa permetezésére került sor. **Az akciót idén is megismételjük!**

Együttműködési megállapodást kötünk a *Főkert Kraft Kft.-vel* (1106 Budapest, Terebesi utca 1–3., telefon: 261-5090, 261-1622) a kerületi lakosok által bejelentett vadgesztenyefák permetezésére. A cég az említett kirajzási időpontokban a lakók megkeresése alapján a permetezést fánként és alkalmanként 7000 forintért elvégzi. Azok a tulajdosok, akik vállalkoznak vadgesztenyefáik permeteztetésére, s ezt a Polgármesteri Hivatal Építési és Műszaki Irodáján *Bogár István* 2001. május 15-ig bejelentik (tel.: 212-4121, fax: 346-5480), támogatásban részesülnek. A *Főkert Kraft Kft.* számlájával igazolt permetezési költség egy részét — terveink szerint 25–50% százalékát a Környezetvédelmi Alapból novemberben visszatérítik.

A támogatást csak azok részére áll módunkban átutalni, akik a permetezésről szóló számlákat október 31-ig eljuttatják a Polgármesteri Hivatal Általános Műszaki Csoportjához. Az önkormányzati támogatás átutalásának megkönnyítése érdekében kérjük, hogy a számlák benyújtásakor tüntessék fel azokon esetleges folyószámlájuk számát. A tapasztalatokról, a támogatás pontos mértékéről lapunkban ősszel tájékoztatni fogjuk olvasóinkat.

Bogár István
környezetvédelmi főelőadó

2001/8 — április 19.

Írjanak e-mail címünkre is:

budaipolgar@masodikkerulet.hu

Internet-címünk: www.masodikkerulet.hu

Tisztelt Szerkesztőség!

Balogh Sándor és családja a zöldség- és gyümölcsárúsítók nehéz, sok lemondással járó életét éli a Fény utcai piacon. Didergető télen, izzasztó nyáron, hajnalok hajnalán kelve. Aztán, ahogy közel-
leg Miklós-nap, sok-sok éve megszólal bennük az együttérzés és a segíteni akarás hangja. Az óbudai Szellő utcai iskolában sok hátrányos helyzetű tanulónak nem telne meg a csizmája minden jóval, ha nem érkezne december első napjaiban furgon az iskola elé, és nem szállna ki belőle egy mindig mosolygós fiatalember. A koci nyitott ajtaján aztán mérhetetlen mennyiségben ömlik a déligyümölcs a vígszemű óvodások, a mindig kérdező alsósok és a komolykodó felsősök képzeletbeli csizmaiba.

A nagy örömben Balogh Sándorék soha nem részesülnek, mert amilyen gyorsan jönnek, olyan hamar távoznak. Csöndben, felhajtás nélkül, mint az igazi Mikulás. Ezért legalább utólag szeretnének megköszönni nekik az ajándékot, amellyel felejthetetlen pillanatokat szereztek közösségünknek.

A III. kerületi Szellő Utcai Általános Iskola tanulói és dolgozói

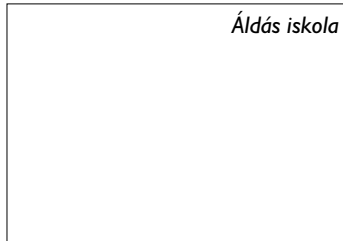


A Budai Polgár március 8-i számának 12. oldalán az Áldás Utcai Általános Iskoláról szóló cikk nyitó képének láttán „fennakadt” a szemem. Ez csak tévedés, a nyomda ördöge lehet, gondoltam. A kép ugyanis az óbudai, **III. kerületi Kálvin utcai parókiát** ábrázolja, s nem az iskolát. 1936-ban ott születtem, a földszinti, jobb oldali két ablak volt a miénk. Mellékelek egy fotót a házról. Szeretném, ha megjelenne annak ellenére, hogy talán nem sokan vették észre a képcserét.

Apjok Ferencné



Parókia



Áldás iskola

Az említett cikk szerzőjétől, Székely Imrétől is elnézést kérünk, olvasónk levelét köszönjük annak reményében, hogy tisztázódott, melyik az iskola, melyik a parókia. (a szerk.)



Az Önök lapjában olvastam a meghívást az Önkormányzat **március 15-i Szabadságünnepére**. Családommal fel is kerestük a Marczibányi Téri Művelődési Központot, és utólag bátran állíthatom, aligha tehetünk volna jobbat. Délelőtt az állami ünnepségekre is kilátogattunk, ahol a nagy tömegben látványosság hiányában gyermekeim nem merítették az ünnepi hangulatból. A Szabadságünnepen viszont egyből egy „hadjáratban” találtuk magunkat, ahol az egyes állomásokon lelkesen gyűjtöttük a „Kossuth-bankókat”. Nagy igyekezettel vettünk részt a játékon, a Ghymes együttes koncertjén és a táncszínházi előadáson. Gyermekeim nemzetőri oklevéllel a kezükben, fejükön saját készítésű huszárcsákóban vonultak a kora esti fáklyás felvonuláson. Amiért tollat ragadtam: ezen a délutánon és rendezvényen valóban érzékeltük a nap rendkívüliségét, azt, hogy a nemzeti ünnepen is lehet az ünnephez méltóan szórakozni, játszani és emlékezni.

Kiliánné Kocsis Mária



Ehhez kapcsolódóan közlünk néhány, a gyerekek által összeállított 12 pontot, amit a Szabadságünnepen foglalmaztak meg Mit kíván a magyar gyermek címmel.

2001/8 — április 19.

1. Kevesebb agresszív filmet a tévében. 2. Több játszóteret. 3. Leleplezni a Mikulást. 4. Gyermekbíróság. 5. Autók csökkentését, és a bicikli állami jármű legyen. 6. Ingyen legyen a fagy nyáron. 7. Uszodát minden iskolába. 8. Több szabadságünnepet a Marczibányi téren. 9. Az iskola csak két hónapig tartson. 10. Legyen jótündér, aki teljesíti a kívánságokat. 11. Legyen minden gyereknek külön szobája. 12. Ne legyen az utakon füst.

Szabó Laci, Szabó Rita

1. Válásmentes családokat. 2. Ne legyen háború. 3. Építsenek sok játszóteret. 4. Ne dohányozzanak a tanárok. 5. Ne legyenek szemetesek a városok. 6. Legyen sok új könyv a könyvtárakban. 7. Ne szennyezze a gyárak füstje a levegőt. 8. Ne legyenek alkoholisták. 9. Ne engedjenek kábítószer az országba. 10. Ne legyenek hajléktalanok. 11. Építsék újra az árvíz rombolta házakat. 12. Ne éhezzenek az emberek.

1. Egy rollert. 2. Ne legyenek áruházak. 3. Ne kelljen a tesóm nyávogását hallgatnom. 4. Az iskolában hosszabb szünetek legyenek. 5. Ne kelljen annyit fáradni. 6. Kedvesebbek legyenek az emberek. 7. Ne kelljen állandóan vizsgázni. 8. Hadd legyenek huszár. 9. Védjük meg az állatokat. 10. Ne irtsák ki az őserdőket. 11. Ne legyen tévé. 12. Szeretnék egy kardot.

1. Legyen több szünet az iskolában. 2. Az órákon játék legyen, és úgy tanuljon a gyerek. 3. Az iskolában finomabb legyen az ebéd. 4. Sok osztályprogram legyen. 5. Később kezdődjön az iskola. 6. Egy embernek négyszer legyen egy évben születnapja. 7. A suliban csak fél óráig tartson egy óra. 8. Sokszor menjenek a gyerekek színházba. 9. Ne legyen matekóra. 10. Legyen minden gyermeknek sok testvére. 11. Elmehezzünk Meseországba. 12. Magyarországon is legyen tenger.

Fazekas Anna, Fazekas Áron, Steiner Júlia



Szeretném ráirányítani a figyelmet egy szerintem **orvosolható problémára**. Nagy örömről néhány éve új színháza van kerületünknek, a Tárogató úti International Buda Stage. Sok jó előadást láttam már ott, ennek reményében indultam megnézni 13 éves lányommal az Egymásban című darabot. Azonban megdöbbentem a darab szörnyen obszcén nyelvezetén. Nem csak én és a kislányom pirulhattunk az egyébként zsúfolt nézőtérén. Ha már úton-útfélen a csúnya beszéddel találkozunk, nem lehetne legalább a színházban mellőzni? Vagy legalább figyelmeztetni a közönséget, hogy mire számítsunk.

Jelinek Sándorné



Az 1896-os millenniumra kiadott budapesti áttekintő térképen megtalálható a II. kerület első része is. Az utcanevek között jól olvasható a **Bimbó út**. Elnevezése ezek szerint több, ma is létező utcanevvel együtt már legalább 104 esztendő. Javaslom, hogy a Bimbó út utcanevet esetleg még több régi elnevezéssel együtt nyilvánítsa az önkormányzat védetté. A térkép másolata **Holló Sz. Andrea: Budapest régi térképeken** című könyvében található, melyet az Officina Nova adott ki.

dr. Németh Endre



A szomszéd utca a **Széher út**. Széher úti óslakosokat is kérdeztem, de nem tudtak választ adni arra, kiről vagy miről neveztek el az utcát. Ha önök tudják, vagy utána tudnának nézni, megköszönném — valószínűleg több olvasójuk nevében is.

Rácz József

Ha Önök tudnak valamit az utca névadójáról, kérjük, írják meg címünkre. (a szerk.)

Sokszínű zenei program

Valaki azt mondta, hogy csak az nem talál programot a II. kerületben, aki unatkozni akar. Az utóbbi napokra, hetekre fokozottan igaz volt ez, és a nehézséget nem a programok felkutatása jelentette, hanem a döntés, hogy a sokféle kínálat közül melyik legyen az, amit kíválaszt magának az ember.

Virágvasárnap délutánján az idő inkább otthonülésre csábított, hűvös szél fújt, az eső egész nap vagy szemerkélt vagy zuhogott. Mindezek ellenére délután négy órakor tömött templom várta, hogy felcsendüljön Bach János passiójának jól ismert nyitó kórusa. Mi vonzza ide a hallgatóságot? Az okok közül hadd említsek kettőt. Az első az, hogy a templom zenei életének lelkes menedzsere van *Hegedűs Kolos* plébános személyében. Ez megnyilvánul az előadások anyagi háttérének előteremtésében, a templomi hirdetésekben és abban, ahogy Kolos atya a hangversenyt bevezeti. Ő az, aki a templomi szokásokat áthágva jelt ad a tapsolásra, ezzel is lelkesítve az előadókat.

És ezzel eljutottunk a siker másik okához, a lelkes előadói gárdához. A közreműködők teljesítménye sok tekintetben eléri

a hivatásos előadók színvonalát. Például a *Prevoz János* által megformált evangélista szerepe; pontos és tiszta éneklése, kitűnő szövegmondása és mértéktartó átélése ritka élmény volt. Ugyancsak kiváló teljesítményt nyújtott

gyönyörű hangjával a fiatal *Szécsi Máté* Jézus szerepében. *Virágh András* karnagy munkája nyomán egyre nagyobb élményt nyújtanak az Országút ferences templom zenei eseményei.

Nagykedden este hétkor a Margit körúti és a pasaréti ferences templom egyaránt különleges zenei műsort kínált. Pasaréten a Szent Antal kórus *Déri András* vezényletével a tőlük megszokott magas színvonalon szóltatta meg *Telemann János* passióját.



A két passióelőadás érdekes zenei összehasonlításra adott módot. *Telemann* zenéje egyszerűbb szerkezetű, könnyebben emészthető a laikus zenehallgató számára, mint *Bach* muzsikája. Kár, hogy a ritkán hallható művek közé tartozik, remélhetőleg, ezután többször élvezhetjük.

A Margit körúti ferences templomban ugyanebben az időben az *Áldás Utcai Általános Iskola* és a *Móricz Zsigmond Gimnázium* énekkara — amely ezüstérmes lett a fővárosi középiskolák Éneklő Ifjúság versenyén —, hangszeresei és tanári énekkara adott nagybőjti koncertet. Az est sztárvendége az Ungvárról érkezett *Havasi Gyopár* ifjúsági énekkar volt. A kórus három napot töltött Magyarországon, az Áldás utcai iskola vendégszeretettel élvezve. A sok tartalmas program részeként találkozott velük *Bencze B. György* is.

A keddi esti hangverseny sztárvendége volt a kórus. Az ötvenágú, tíz-tizenhét éves fiatalokból álló együttes éneke lenyűgözte a hallgatóságot. Kitűnő kórushangzás, pontos intonálás jellemezte előadásukat. Pedig az iskola, ahonnan jöttek, nem is zenei iskola; különlegessége csak annyi, hogy magyar nyelvet is tanítanak benne. Az ifjú énekeseket — és talán egy kicsit a vendéglátó Áldás utcai iskolát is — lelkesen ünnepelte a zsúfolásig teli templom közönsége.

r

Németh Lászlóra emlékezve

Valamennyien tudjuk, hogy nem olyan íróval van dolgunk, akivel szemben közömbösek maradhatunk. Állásfoglalásra kényszerítő mivolta mindig is megosztotta az irodalmi és a politikai közéletet, éppen ezért mi sem volt könnyebb, mint vagy mellette vagy ellene leadni a voksot. Németh László számára legalább olyan fontos a magyar irodalom, mint a magyar élet.



Németh László 1901. április 18-án született Nagybányán. Regényíró, drámaíró, esszéista és műfordító. Irodalmunk enciklopédikus igényű alkotója, aki ezer szállal kötődött Budához.

Anyai dédnagyapja *Gaál Sámuel*, a Ganz gyár vasöntő mestere volt, a család a Fazekas utcában lakott. Ide költözött nagyapja halála után 1907 tavaszán a hat éves Németh László szüleivel. Ezen az őszön itt kezdi meg iskolai tanulmányait a Medve utcai elemiben. A család aztán még számtalan helyen él, de a felnőtt Németh László visszatér gyermekkorának helyszínére: a Medve és később az Áldás utcai iskola iskolaorvosa lesz, házat épít a Törökvész úton, és élete alkonyán a Pasaréten él.

A Toldy főreálban érettségizik, már ekkor írónak készül,

meg is kezdi a tanulmányait a bölcsészakaron, de hamar módosít. *Medikus* lesz. Erről így ír *Magam helyett* című önéletrajzi művében: „Annak, hogy miért épp az orvoskarra íratkoztam át, volt mélyebb oka is, mint a gyors csömör a tudományosított irodalom iránt. A magam megértéséhez s tán meggyorsításához is kellett a természettudomány.”

A már említett enciklopédikus igény vitte Németh Lászlót élete során újabb és újabb területekre: érdeklődése számos tudomány és művészet területét átfogta, műveltsége és tudása pedig szinte mindent magába foglaloan egyetemes volt. Orvosként, tanárként, politikai gondolkodóként is nagy hatású, egész életét végigkíséri az irodalom.

A Nyugat novellapályázatának első díjasa 1925-ben. A nyertes novellában megrajzolt

Horváthné után majd jön az *Izony* Kárász Nellije és a három generációt bemutató családregény hősnője, *Égető Eszter*. Regényei fojtott érzelmek története, hatalmas belső monológok. Drámáinak hősei eszményekért, egy jobb világért, a közönség összetartozásáért küzdenek, de többnyire elbuknak.

Németh László a magyar műfordítás egyik legnagyobb alakja, ő tette közkinccsá többek közt *Goncsarov*, *Gorkij*, *Ibsen*, *Puskin* és *Tolsztoj* műveit.

Tóth Ildikó

Az önkormányzat június 15-én az Evangélium Színház Galilei c. előadásával tiszteleg Németh László emléke előtt. Az előadás helyszíne: Marczibányi Téri Művelődési Központ, a részletekről a Budai Polgár későbbi számában olvashatnak.

A matematika csodálatos, szeressétek!

A **Zrínyi Iлона Matematikaverseny** körzeti fordulóját február 23-án rendezték az Áldás és Törökvész iskolában. Összesen 860 tanuló versenyzett. Az országos döntőbe, Kecskemétre a következő, kerületi iskolában tanuló diákok kaptak meghívót:

Fülep Csilla, Áldás, 3. oszt., tanára *Herbert Mária*; *Angyalosi Ádám*, Áldás, 4. oszt., tanára *dr. Benedek Pálné*; *Takács Ágnes*, Áldás, 4. oszt., tanára *dr. Benedek Pálné*; *Kozics György*, Áldás, 5. oszt., tanára *Kruchió Mária*; *Szentiványi Gábor*, Törökvész, 6. oszt., tanára *Cs. Nagy Il-dikó*; *Kovács Laura*, Szent Angéla, 7. oszt., tanára *Csere István-ne*.

Kerületi egyéni eredmények, 3. osztály: 1. *Fülep Csilla* (Áldás ÁI); 2. *Farkas Máté* (Remetekertvárosi ÁI); 3. *Kiss Mátyás* (Áldás ÁI). 4. osztály: 1. *Angyalosi*

Ádám (Áldás ÁI); 2. *Takács Ágnes* (Áldás ÁI); 3. *Ribli Dezső* (Szent Angéla I.). 5. osztály: 1. *Kozics György* (Áldás ÁI); 2. *Márk Lili* (Budenz J. ÁI és G.); 3. *Vétek Orsolya* (Áldás ÁI). 6. osztály: 1. *Szentiványi Gábor* (Törökvész ÁI); 2. *Kiss Benedek* (Áldás ÁI); 3. *Bokor Gellért* (Remetekertvárosi ÁI). 7. osztály: 1. *Kovács Laura* (Szent Angéla I.); 2. *Sükösd Zsuzsanna* (Szent Angéla I.); 3. *Kiss Veronika* (Szent Angéla I.). 8. osztály: 1. *Polgár Livia* (Baár—Madas Ref. Gimn.); 2. *Rácz András* (Szent Angéla I.); 3. *Dobó Dániel* (Ökumenikus ÁI).

Kerületi csapateredmények: 3. osztály (Áldás ÁI); 4. osztály (Áldás ÁI); 5. osztály (Áldás ÁI); 6. osztály (Remetekertvárosi ÁI); 7. osztály (Szent Angéla I.). 8. osztály (Baár—Madas Ref. Gimn.).

Felvételi információk

A Felvételi Információs Szolgálat 1996 óta áll a diákok szolgálatában, napjainkra mintegy negyvenezzerre nőtt az adatbázisban regisztrált diákok száma. A FISZ kizárólagos feladatának az érettségiző és felvételiző diákok tájékoztatását tartja, részben az Egyenes út az Egyetemre című ingyenes, 40 000 példányban megjelenő hírújságján, részben saját honlapján (www.fisz.hu), valamint információs telefonszámain keresztül. A FISZ szoros kapcsolatban áll a szakmai szervezetekkel (például az Országos Felsőoktatási Felvételi Irodával), valamint a felsőoktatási intézményekkel is. Törekvéseiben azt próbálja elérni, hogy a középiskolások minden létező információról értesüljenek, ami segítségükre lehet az érettségi, illetve felvételi során. Évente országosan 350 középiskolában tartanak iskolai prezentációkat a felvételi rendszer változásainak témájában, így a diákokkal személyes kapcsolat is kialakítható. A széleskörű tájékozottság a tanulók esélyegyenlőségét jelenti a felvételi vizsgán.

2001/8 — április 19.

Művészeti Fesztivál

A Gyermek Művészeti Fesztivált idén tizenegyedik alkalommal rendezi meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ. A döntők és a gálaműsor is ingyenesen tekinthető meg. A szervezők várnak minden szülő, nagyszülő, pedagógust, nyugdíjas pedagógust. A díjakat *Bencze B. György* polgármester adja át május 4-én a gálán.

A döntők, ahová az iskolák legjobbjai jutnak el, a következő időpontokban lesznek: *április 25. 15 óra*: népzene, népdal; *április 25. 15 óra*: tánc, egyéb előadóművészet; *április 26. 15 óra*: komolyzene. Ezen kívül még két kategóriát hirdettek meg *képzőművészeti alkotások és irodalmi alkotások* elnevezéssel. A kategóriák díjazottjai, valamint a kerületi vers- és prózamondó verseny legjobbjai kapnak meghívást a fesztivál gálájára, amely május 4-én pénteken 17 órakor kezdődik.

A képzőművészeti kategória kiállítása és díjátadása a gálaműsor előtt 16.45-kor kezdődik. A kiállítás május 4–17-ig tekinthető meg a művelődési központ nyitvatartási idejében.

Tehetségkutató verseny

A Magyar Gyermekvilág Tehetségkutató Alapítvány tehetségkutató versenyt rendez „**Gyermekvilág 2001**” címmel.

Egyéni és csoportos *színvadi tehetségkutató* verseny 3–17 éves kor között (ének, vers, próza, zene, tánc, modell*, humor*). *Rajzpályázat* 8–18 éves korig: 3 db A/4-es méretű rajz készíthető tetszőleges technikával (grafika, pasztell, akvarell), melynek témái: 1. Kedvenc hobbi. 2. Mit jelképez számomra a víz? 3. Az ezeréves magyar történelem híres személyiségei.

Kérjük, az összes rajz hátoldalán tüntessék fel a gyermek ne-

vét, lakcímét, telefonszámát. Nevezési díj 1000 Ft. Az elődöntőn továbbjutó versenyzők nyáron önköltséges felkészítő táborban vesznek részt, ahol neves művészek segítségével készülhetnek fel az őszi fővárosi műsor gálával egybekötött döntőre. A döntőn a legjobbak értékes ajándékot kapnak, és 5 versenyző ismét külföldi jutalomútban részesül Olasz-, Francia-, Görög- vagy Spanyolországba.

Jelentkezési határidő május 20. Cím: Gyermekvilág 1525 Budapest, Pf. 184. Tel.: 395-2395.

Iskolai beíratkozás

A beíratás időpontja: 2001. április 26-án csütörtökön 8–19 óráig, április 27-én pénteken 8–18 óráig. A beíratáshoz az iskola kéri a *szülő személyi igazolványát, a gyermek születési anyakönyvi kivonatát, az óvoda véleményét*, illetőleg, ha a gyermek nem járt óvodába vagy óvodai nevelés keretében folyó iskolai életmódra felkészítő foglalkozásra, a *nevelési tanácsadó véleményét*, a testi, érzékszervi, értelmi, beszéd-, továbbá más fogyatékos gyermek esetén a tanulási képességet vizsgáló *szakértői és rehabilitációs bizottság szakértői véleményét*.

Segítsünk együtt!

A Nemzetközi Pikler Emmi Közalapítvány ismét nevelőszülőképzést indít a hivatalosan elfogadott FIKSZ-program keretében. Örökbefogadni szándékozók jelentkezését is várják. Érdeklődni levélben, illetve telefonon lehet (1022 Budapest Lóczy u. 3., tel.: 326-6392, 212-4609, (06 20) 350-8944).

Jótekonysági est

A *Budenz József Általános Iskola és Gimnázium* (Budenz út 20–22.) április 19-én 19 órakor jótekonysági estet szervez, amelynek bevételét Jánd és Vámosatya árvízkarosult falvak iskolájának ajánlja fel. Műsor: I. rész: Az iskola jelenlegi és volt diákjainak zenés és prózai pro-

dukciói. II. rész: *Szabó Magda: Sziluett* (részlet), előadják az iskola diákszínjátszói. Belépő ára 1000 Ft, megvásárolható a titkárságon. Együttérzésüket és támogatásukat köszönjük!

Gyermekszínházak Háza

A programsorozat következő rendezvénye: I. Gyermekszínházi Szemle április 18–24. között a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Színházzal, gyermekneveléssel foglalkozó szakemberek válogatása alapján meghívott igényes produkciók gyermekközönségnek, szülőknek, nevelőknek, pedagógusoknak. További információ: Vankó Kriszta: 212-4885, Juszczák Zsuzsa, Hajdú Zsófia: 212-2820, 438-1027, Morvay Edit: 438-1023. Program a 9. oldalon.

Kamarazenei fesztivál

Idén ötödik alkalommal rendezték meg március 31-én a Pesthidegkúti Kamarazenei Fesztivált a Petőfi Művelődési Központban. Bár a fesztivál nem a versenyzés céljával jött létre, zsűri értékelt a produkciókat, amelynek elnöke *Bartha Emőke*, a Járdányi Zeneiskola igazgatója volt, tagjai *Soós Éva* hegedűművész és *Kelenné Halácsy Anna* zenetanár. Minden fellépőt — gitár-, fuvola-, zongora-, gordonka-, fuvola-gordonka duókat, blockflöte-együtteseket, zongoránégykezeseket, rézfúvósokat — emléklappal jutalmaztak.

Pályázati felhívások

1. A pályázat célja a II. kerületi **önkormányzati fenntartású nevelési oktatási intézmények** által szervezett **erdei iskolák, óvodák, szabadidős táborok, nyelvi táborok** és az **idegen nyelvek** gyakorlását segítő cseretábori programok támogatása. **A pályázat regisztrációs száma: 6-01**

Egy intézmény egy témában (erdei, szabadidős, cseretábor) maximum két pályázatot nyújthat be!

2. A pályázat célja a II. kerületben működő **nem önkormányzati fenntartású nevelési oktatási intézmények** által szervezett **erdei, nyári és nyelvi táborok programjainak támogatása**. **A pályázat regisztrációs száma: 6-03**

A pályázatoknak tartalmaznia kell a pályázó nevét, címét, a pályázat megvalósításáért felelős személy adatait (név, cím, telefon); a megvalósítandó tábor részletes leírását; a tábor helyét, idejét és időtartamát; a táborban részt vevők számát és életkori megoszlását; részletes költségvetési tervet; a megvalósításához szükséges teljes összeget; az igényelt támogatás összegét; az igényelt támogatás tervezett felhasználásának megjelölését; a megvalósításhoz rendelkezésre álló saját anyagi forrást; a megvalósításhoz szükséges egyéb forrásokat. A pályázatok **két példányban** a Művelődési Iroda címére kell elküldeni.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2001. május 10. Az elbírálás várható időpontja: 2001. május 29.

Pályázni csak az erre a célra rendszerezett **pályázati adatlapon** lehet! A pályázatokról a Köznevelési és Sport Bizottság határoz. A döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. Csak azokat a pályázatok fogadják el a Bizottság, melyek a kért adatokkal és a döntéshez szükséges információkkal maradéktalanul rendelkeznek. A határidőn túl érkező, a fenti kiírás szerint hiányos vagy pontatlan pályázatot a KKS Bizottság érvénytelennek tekinti! A támogatás felvételének és elszámolásának módjáról az értesítésben tájékoztatjuk a pályázat nyertesét.

További információk és a pályázati adatlapon beszerezhető a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1. Tel.: 214-2271) Schätz Andreánál.

Diákönkormányzatok!

A pályázat célja: A II. kerületi önkormányzat fenntartásában működő iskolák **diákönkormányzatai által szervezett programok** támogatása. **A pályázat regisztrációs száma: 6-02**

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó nevét, címét, a pályázat megvalósításáért felelős személy adatait

(név, cím, telefon); a tanulók létszámát, a program(ok) célját, a program(ok) leírását, részletes költségvetést, a megvalósításhoz szükséges teljes összeget, az igényelt támogatás összegét, az igényelt támogatás felhasználási módjának megjelölését, a megvalósításhoz rendelkezésre álló saját anyagi forrást, a megvalósításhoz szükséges egyéb forrásokat.

A pályázatot **két példányban** a Művelődési Iroda címére kérjük küldeni!

A pályázat benyújtásának határideje: 2001. május 10. Az elbírálás várható határideje: 2001. május 29.

Pályázni csak az erre a célra rendszerezett **pályázati adatlapon** lehet! A pályázatokról a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság határoz. A döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. Csak azokat a pályázatok fogadják el a Bizottság, melyek a kért adatokkal és a döntéshez szükséges információkkal maradéktalanul rendelkeznek. A határidőn túl érkező, a fenti kiírás szerint hiányos vagy pontatlan pályázatot a KKS Bizottság érvénytelennek tekinti! A támogatás felvételének és elszámolásának módjáról az értesítésben tájékoztatjuk a pályázat nyertesét. Egy intézmény diákönkormányzata maximum két pályázatot nyújthat be! Pályázatok nem örvünk meg, és nem küldünk vissza! További információk és a pályázati adatlapon beszerezhető a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1. Tel.: 214-2271) Schätz Andreánál.

Kulturális pályázatok

1. A pályázat célja a II. kerületben működő **önkormányzati fenntartású közművelődési intézmények** programjainak támogatása. **A pályázat regisztrációs száma: 6-05**

2. A pályázat célja a II. kerületben működő **önkormányzati fenntartású nevelési és oktatási intézmények** által szervezett **művészeti és kulturális programok, rendezvények** támogatása. **A pályázat regisztrációs száma: 6-06**

3. A pályázat célja intézmények, magánszemélyek, civil szervezetek által szervezett **kulturális programok, rendezvények, események támogatása**, különös tekintettel az **olvasás évére**. **A pályázat regisztrációs száma: 6-07**

A pályázatoknak tartalmaznia kell a pályázó nevét, címét, a pályázat megvalósításáért felelős személy adatait (név, cím, telefon); a megvalósítandó program (tevékenység, rendezvény) részletes leírását; a program helyét, idejét; amennyiben előre meghatározható, a programban részt vevők számát és életkori megoszlását; részletes költségvetést; a megvalósításhoz szükséges teljes összeget; az igényelt támogatás össze-

gét; az igényelt támogatás felhasználási módjának megjelölését; a megvalósításhoz rendelkezésre álló saját anyagi forrást; a megvalósításhoz szükséges egyéb forrásokat.

A pályázatok **két példányban** a Művelődési Iroda címére kérjük küldeni!

A pályázatok benyújtásának határideje: 2001. május 10. Az elbírálás várható határideje: 2001. május 29.

Pályázni csak az erre a célra rendszerezett **pályázati adatlapon** lehet! A pályázatokról a Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottság határoz. A döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. Csak azokat a pályázatok fogadják el a Bizottság, melyek a kért adatokkal és a döntéshez szükséges információkkal maradéktalanul rendelkeznek. A határidőn túl érkező, a fenti kiírás szerint hiányos vagy pontatlan pályázatot a KKS Bizottság érvénytelennek tekinti! A támogatás felvételének és elszámolásának módjáról az értesítésben tájékoztatjuk a pályázat nyertesét.

További információk és a pályázati adatlapon beszerezhető a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1. tel.: 214-2271) Kopaczky Nettánál.

Szociális pályázat

Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Egészségügyi és Szociális Bizottsága nyilvános pályázatot hirdet a kezelésében lévő **5,5 millió forintos pénzerkeret** elosztására. A pályázat célja a főváros II. kerületében élő lakosok számára biztosított szociális ellátások kibővítése.

A pályázóval kapcsolatos követelmények: a pályázaton támogatást igényelhet bármely természetes vagy jogi személy, aki részt vállal a főváros II. kerületében a szociális feladatok ellátásában. Így a pályázat címzettjei lehetnek egyének, kiscsoportok, intézmények, magánszemélyek, civil szervezetek, alapítványok, egyesületek, egyéni és társas vállalkozások. A pályázónak bizonyítania kell, hogy a támogatást a pályázat célkitűzéseinek megfelelően kívánja felhasználni.

A pályázattal kapcsolatos követelmények: 1. Tartalmi követelmények:

a) Általános feltételek. A pályázati program megvalósítására fordítandó pénzeszközöket és vagyoni értékeket, valamint a működési költségeket fedező forrásokat a pályázatban fel kell tüntetni. A nem állami fenntartású intézmény pályázati programjához mellékelni kell az intézmény működési engedélyét vagy cégbejegyzését, valamint a vagyonáról szóló banki igazolását.

b) Speciális feltételek: A pályázatban leírt feladatokhoz igényelhető tá-

mogatás forráskiegészítésként működik. A pályázaton elnyerhető összeg nem haladhatja meg a pályázati program megvalósítási költségeinek 50%-át. A fennmaradó részt a pályázónak kell biztosítania. Amennyiben a pályázat több programot érint, abban az esetben külön-külön pályázat keretében kell az igényt benyújtani.

2. Formai követelmények: A pályázatot az erre a célra rendszerezett **pályázati adatlapon** kell benyújtani. Az adatlapon a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál vehetők át.

Pályázatot az alábbi programokra lehet benyújtani (regisztrációs számok): 10. Gyermekek és ifjúságvédelemmel kapcsolatos tevékenységek; 11. Családsegítésre irányuló szakmai programok; 12. Munkanélküliek foglalkoztatására irányuló tevékenységek, különös tekintettel a pályakezdők foglalkoztatására; 13. Szociális rehabilitációval foglalkozó programok; 14. Fogyatékosok foglalkoztatásával kapcsolatos tevékenységek; 15. Szociális munka területét érintő szakmai továbbképző programok; 16. A kerület szociális jellemzőinek felmérésére irányuló programok; 17. Hajléktalanok ellátását biztosító tevékenységek.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2001. május 7.

A határidő módosítására nincs lehetőség. A határidő után postára adott pályázatok nem fogadjuk el. A pártatlanság, az esélyegyenlőség és a szakmai követelmények figyelembevétele mellett a pályázatok elbírálását az Egészségügyi és Szociális Bizottság végzi. A tartalmi és formai követelményektől eltérő pályázatok az Egészségügyi és Szociális Bizottságnak nem áll módjában elbírálni. Nem részesülhet támogatásban az, aki a Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Szociális Alapjára korábban kiírt pályázaton elnyert támogatásról az előre meghatározott határidőn belül nem számolt el.

A döntésről a pályázók 2001. május 28-ig kapnak értesítést. A támogatás az értesítéssel egyidejűleg kerül átutalásra. A támogatásban részesített pályázók listáját a Budai Polgármesteri Hivatal közzétenni. A támogatás felhasználását, a program megvalósítását az Egészségügyi és Szociális Bizottság ellenőrzi. A támogatás felhasználásáról szóló beszámoló a kifizetéseket igazoló számlák mellékelésével 2002. április 30-ig a Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Szociális és Gyermekevédelmi Irodához kell eljuttatni. A támogatási összeg pályázati kiírástól eltérő felhasználása, vagy a feladat végrehajtásának meghússulása esetén a pályázó a támogatási összeg visszafizetésére kötelezhető.

A J Á N L Ó

Marczibányi Téri Műv. Közp. Április 20., 18.00–1022 Marczibányi tér 5/a
Tel.: 212-4885

Áthos kolostoraiban. 20., 18.00: „Társas” — játék, beszélgetés, tánc, ismerkedés. Vendég: F. Várkonyi Zsuzsa pszichológus. 21-én 10.30: **Marcipán muzsika.** Családi zenedélé előtt *Lukin Lászlóval* Április bolondja címmel. 11.00: **Öltözz indiánnak.** 18.00: **Ír tánctanfolyam** kezdőknek. 20.00–24.00: **Délszláv tánc**ház a Söndörgő együttesel. 25-én 18.00: **Multi Média Színház Műhely** — Molnár V. József előadása. 27-én 18.00–20.00: **Világjáró klub** — Izland, a rejtelmes sziget. 28-án 10.00–14.00: **Mesterségünk címere nap.** 18.00: **Ír tánctanfolyam** kezdőknek. 19.00: **Kaláka-koncert.** Május 2., 12.30: **Rendhagyó irodalomóra.** Kányádi Sándor verseit megzenésített formában a Kaláka együttes adja elő. Minden szombaton 7.00–12.00: **Ökopiac.** Minden szerdán 20.00–01.00: **Tatros tánc**ház.

Petőfi Műv. Központ Április 21., 16.00: **Spanyolország bemutatkozik:** spanyol táncok (Lippai Andrea és barátai), filmvetítés, ételkóstoló, tánctanítás. Angol nyelvű családi klub minden hónap harmadik szombat délutánján. Április 27., 19.00: **Dalnokklub** — megzenésített versek és népdalfeldolgozások a *Komisz kenyér* és a *Miszt-*

rál együttes közreműködésével minden hónap utolsó szombatján. Április 29., 18.00: **Filmklub:** Kósa Ferenc: *Küldetés.* Május 5., 15.00–18.00: **Majális.** Csiribi családi délután. Bűvészelőadás, tánc, játék, kézműveskedés. Anyák napi ajándékok és asztaldísz készítése.

Rézmál Kávézó Április 20., 21.00: **1022 Marczibányi tér 5/a** **Tropical Transform** latin dzsessz. 21., 21.00: **Sound Quintett** dzsessz. 24., 21.00: **Trio de Janeiro.** 25., 21.00: **Plastic Ohara Trió.** 26., 20.00: **Muzsikás népzenei klub.** 27., 22.00: **Spirit.** 28., 21.00: **Kada.**

I. Gyermekszínházi Szemle április 18–24.

Április 20., 10.00: **Víziparádé** Händel zenéjére. *Figurina Animációs Kisszínpad.* 15.00: **Csongor és Tünde.** Márkuszház (Pécs). 21., 10.00: **A halász és a nagyragyó felesége.** Láda fia Bábszínház (Biatorbágy). 11.00: **Árgyelus királyfi.** Hattyúdál Színház. 16.00: **Állati mesék.** Heltai Gáspár műve nyomán. *Térszínház.* 22., 10.00: **A vándormuzikus.** Gulyás László (Kiskunfélegyháza). 14.30: **Árgyelus királyfi és Tündérszép Ilona.** Mórincz Zsigmond Színház (Nyíregyháza). 23., 9.00: **Beavatás.** *Kerekasztal Társulás.* 24., 15.00: **Zsuzsi néni mesekertje.** Szabó Zsuzsa — *Levendulaszínház* (Cserkút).

„Buday” Társaskör

A Bartók Emlékház meglátogatása

április 27-én, pénteken 14.00 órakor Bartók Béla születésének 120. évfordulójára emlékezve szakavatott vezetéssel megtekinthetjük a Bartók Emlékházat (II., Csalán út 29.). Találkozás 13.30-kor a Pasaréti téri ferences templom előtt, vagy 13.50-kor az emlékház kapujában.

Színházi előadás

Május 20-án 16 órakor megtekinthetjük az Evangélium Színház előadásában (Duna Palota, V. Zrínyi u. 5.) **Shaw: Szent Jannát** Udvaros Béla rendezésében. Főbb szerepekben: *Forgács Szilvia, Körtvélyessy Zsolt, Bitskey Tibor.* Jegyek 1200, 900, és 600 forintért kaphatók. Jelentkezni lehet április 26-ig a 200-2123-as számon (üzenetrögzítő) név, telefonszám, valamint az igényelt jegyek árának és darabszámának megadásával. A jegyek átvétele és kifizetése május 3-án 16–18 óra között az I., Iskola u. 16. I. emeletén (MDNP).

Marczibányi Téri Művelődési Központ
Marczibányi tér 5/a, Tel.: 212-2820,
Fax: 212-4885, e-mail: marczi@matavnet.hu

„RENDAHGYÓ IRODALOMÓRA” Május 2-án, 12.30 órától
A KALÁKA együttes előadásában.
Vendég: K Á N Y Á D I S Á N D O R költő

TIN-TIN KVINTETT Május 3-án, 20 órától
A TIN-TIN egyike a legismertebb kelet-európai etno-dzsesszt játszó együtteseknek. Kamara jellegű, improvizatív zene ez, melynek stílusában a klasszikus zene, a kortárs dzsessz egyaránt fellelhető, de melódia- és ritmusvilága a kelet-európai folk és a távolkeleti zenei kultúrák hatását mutatja.

A SÖNDÖRGŐ EGYÜTTES DÉLSZLÁV TÁNCHÁZA április 21-én és május 12-én, 20-24 óráig
A zenekar 2000-ben a Magyar Rádió II. Népzenei Versenyének első helyezettje lett. Magyarországi délszláv, makedón és bolgár zenét játszanak.

DENEVÉR PARTY Április 27-én, 19 órától
NEM LOGIQU?
Vendégünk Elekes G. Sándor, a Mensa HungarIQa tagja

Vidám tavaszváró a Zugligetben

Fut a hegy a Hegyvidék Millenium jegyében. *Április 22-én* a Zugligeti út 101-ben ingyenes program várja az érdeklődőket.

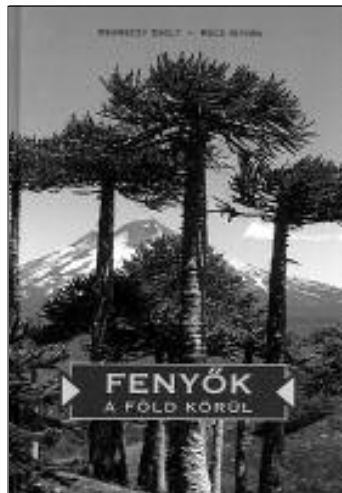
9 órakor indulnak a **Normafa—János-hegy—Libegő futás** résztvevői. 9.30-kor lelibegőzés a Zugligeti Kempinghez (rajtszámmal ingyenes az utazás). 10 órakor a **Jókai Táncsoport** tavaszváró műsorával köszönti az egybegyűlteket a Libegő alsó végállomásánál. Zenés **ünnepi megnyitó** millenniumi emlékezéssel. 10.45-kor a **zugligeti számháború** hadi előkészületei (jelentkezés, eligazítás, beosztás, hadtápellátmány — pogácsa-vételezés —, hadüzenet, állások elfoglalása. A hadtápellátmány 100 forintos ellenértékét négy

nagycsaládos árvízkárosult részére szeretnénk átutalni. Kb. 11 órától a csapatok „harca”. Kb. 11.30-kor eredményhirdetés, a győztesek ünneplése. 12 órakor **kötélhúzás** egy hordó Dréherért, a nyertesek versenytrikókat kapnak. Délről meg lehet rohamozni a gulyáságyúkat! 12.30-kor **tűzoltó-bemutató**. 13 órától **tánczene**. 15 órakor a legeredményesebb versenyzők és környezetvédők **jutalmazása**.

Égésnapos program: pingpong, tollaslabda, falmászás, kötélszúszda, és a Budapesti Sportiskola ökolívó-utánpótlásának versengése és bemutatója.

Bővebb felvilágosítás: Zugligeti Szabadidőközpont, telefonszám: 200-3737.

Fenyők a Föld körül



„A föld minden porszeme szent népem szemében, a homokos partoktól az utolsó fényes fenyőtűig. Ha tulajdonodba vennéd mégis e földet, sohase feledd annak áldott jelképeit. [...] Ha majd ezt a földet birtoklod, kezd megkülönböztető tisztelettel, hogy minden ember visszatérhessen ide, beszívni a rétek virágaitól édes, illatos levegőt. [...] Mi tudjuk azt, hogy a föld nem a mi tulajdonunk, hanem mi annak csak alkotó részei vagyunk. Minden elválaszthatatlan egységben egyesül, ahogy a test egységet alkot a vérral. Nem az ember szötte az élet szövvényes hálóját, hanem csupán egy alkotó szálát képez benne. Ha megkárosítjuk a hálót, saját magunkat károsítjuk meg.” (Seattle törzsfőnök)

Debreczy Zoltán és Rácz István természettudósok csaknem fél évtizedet töltöttek „a természet ösvényein”, hogy összegyűjtsék a földön élő fenyőfélék különböző fajtáit, bemutassák természetes élőhelyeiket, megismertessék a világgal veszélyeztetettségüket.

„Ezt a könyvet elsősorban ezen ősi, a Föld tiszta forrásait őrző flóra megóvása érdekében írtuk.” — olvashatjuk a szerzők ajánlását az előszóban. Ma már sok fenyőfaj védett, és majdnem minden fajnak van védett állománya. Úgy tűnik, a természetet felelőtlenül pusztító ember napjainkban apró lépéseket téve — állat- és növényrezervátumok létrehozásával — igyekszik visszaadni valamit a természet megtépázott méltóságának.

A világ fenyőinek száma a Kárpát-medence flórájának jó, ha negyedét kiteszi: alig ezer faj és lényegesen eltérő változat, melyek többségét megtalálni a botanikus kertekben, parkokban. A szerzők részletesen ismertetik a különféle fajták növénytanai rendszerét, földrajzi leltárlásukat Európából indulva az amerikai kontinensen át Ausztráliáig. Végigpörgetve a kötet lapjait, számtalan megkapó természeti képet láthatunk, a bemutatott fenyők színvonalas illusztrációit. Az olvasmányos, tartalmas „természetkönyv” végén szakkifejezések tára található, mely segítséget nyújt a laikus érdeklődő számára is.

„Boldog, kinek barátai a fák!” (John Muir) — ez a jelmondata a kötet kiadójának, a Dendrológiai Alapítványnak, mely 1994-ben, magánszemélyek kezdeményezésére jött létre. Céljuk a Föld még élő és éltető fás növényeinek, növényzetének feltárása, dokumentálása és az ismeretek terjesztése.

A könyv megrendelhető a Dendrológiai Alapítványnál, Budakeszi Herbárium, 2092 Budakeszi, Pf. 52.

Kenderesi Andrea

Egészségünkért

Napi sétára hívjuk Önöket a budai hegység és a Pilisi Parkerdő könnyen megközelíthető turista-útjaira. Találkozás mindennap 10 órakor a Battyhány téren a 11-es busz végállomásán az indulási oldalon. Napi sétáink tervezett időtartama átlagosan kétszer fél óra.

Az erdőben sétálás egészségünkre gyakorolt jótékony hatását mindenki ismeri. Frissítő sétáinkat ajánljuk kismamáknak, nyugdíjasoknak, betegségből lábadozóknak, valamint a mozgást és természetet szerető gyerekeknek, fiataloknak, felnőtteknek és időseknek egyaránt.

Biztosak vagyunk benne, hogy kezdeményezésünk elnyeri tettségüket, és egészségük megóvása érdekében egyre többen jönnek el velünk sétálni.



Április 21-én szombaton 11–14 óra között a Marczibányi téren a Föld napja alkalmából **családi és gyermekprogramokat** (rajzverseny, környezetvédelmi vetélkedő, ügyességi és sportjátékok) szervezünk, amire szeretettel várjuk az érdeklődőket.

MSZP II. kerületi szervezete
Telefon: 326-7684.
Otthonunkért,
a II. kerületért Egyesület

Kilátólátogató

Gellért-hegy, Citadella — április 21., találkozás 9-kor a Moszkva téren az óránál. Útvonal: Gellért-hegy, Sziklakápolna, Gellért rakpart. Időtartam kb. 4 óra. Téma: a Gellért-hegy, a Citadella és a pálosok története.

Várhegy, Halászbástya — május 5., találkozás 9-kor a Moszkva téren az óránál. Útvonal: Szarvas tér, Budavári Palota, Halászbástya, Bécsi kapu. Időtartam kb. 4 óra. Téma: a Várhegy kialakulása, a barlangrendszer, az első budai vízvezeték.

Búcsújárás

A **Föld napján**, április 22-én vasárnap a Védegylet búcsújárásra hívja Budapest lakóit. Kérjük, tartson velünk! Emeljen szót Ön is városáért. Tanúskodjunk együtt a lelkiismeretlen rablógazdálkodás ellen. Találkozó 10 órakor a Budakeszi út 51/b alatti kápolna mögött, a domboldalon. Megközelíthető a 22-es busszal, a Vízművek megállóig.

Ha nem akarunk megfulladni, útját kell állnunk a dózereknek.

Kiránduljon velünk a Föld Napján!

Információ: Védegylet, 1051 Vörösmarty tér 1. Tel.: 317-6482, e-mail: vedegyletiroda@zpk.hu.

Tudja meg Ön is!

Lakossági fórum

Petőfi Művelődési Központ

1028 Pesthidegkút, Máriaremetei út 80.

Április 24. kedd 18 óra

— Milyenre tervezik a hűvösvölgyi végállomásnál a szolgáltató-bevásárlóközpontot? Vendégeink a rendezési terv készítői.

— Lesz-e lakópark Erzsébetligeten a távvezeték alatt?

— Miért épül esővízcsatorna a Máriaremetei úton?

Beszélgünk róla, mert még nem késő!

Vendégek: **Póta Gyula** képviselő, valamint **Korodi Enikő**, a városrészi önkormányzat tagja

A fontos dolgok helyben történnek!



Rossz álmok

Annie Wilson — Cate Blanchett játssza, aki Erzsébet királynőt alakította az Elisabeth-ben — jövődömondó. Ha rémálma támad, valakire csúfos végzet vár. Férje halálát is megálmodta, de megelőzni nem tudta a bajt. Három gyerek ma-

Rossz álmok nem tartozik a manapság divatos filmek közé. Ritmusa komótos, a színészi játék hangsúlyos. Annie karaktere összetett: egyszerre anya, terapeuta, társra vágó magányos nő és az igazságot a személyes biztonságánál előbbre tartó ember. Blan-



rad Annie-ra, és a választás: pénzzé teszi-e kivételes képességét. Végül a gyerekek érdekei győztek. Korántsem mellékes, hogy mindez hol történik: egy állott levegőjű, déli kisvárosban, ahol a mocsarak mélyek, a hőség rekkenő, és ahol még komolyan veszik azt, aki egy vudu-bábuval fenyegetőzik. Bár a kártyavetés aligha tartozik a léleklátás tudományos módszerei közé, Annie sokkal inkább lélekgyógyász, mint kuruzsló. Ő a városka zavart lelkeinek mentősvára, így nem csoda, hogy amikor a helyi elöljáró egy szem lánya eltűnik, a rendőrök Annie-t is bevonják a nyomozásba. Az Oscar-díjas Billy Bob Thornton forgatókönyvéből Sam Rami forgatott erős atmoszférájú, túlvilági elemekkel kacérkodó, de mindvégig *hihető* pszichothrillert. A

chett körül csakúgy hemzsegenek a neves színészek, többek között Hillary Swank, Greg Kinnear és Keanu Reeves. Hogy miért e nagy tolongás egy kis költségvetésű zsánerfilmben? Az ok nyilvánvaló: a sztárok fontosnak tartották, hogy ha csak egy apró szerep erejéig, de végre kibújjanak a Hollywood által rájuk osztott szerepkörből. Reeves habzó szájú szadista, Swank labilis fiatalasszony, Kinnear kétarcú szépfü. Néhány perces magánszámaik hatásosan ellenpontosítják Blanchett mindvégig figyelmet parancsoló, immáron sokadik hibátlan alakítását.

Főszereplő: Cate Blanchett, Keanu Reeves, Hilary Swank, Greg Kinnear. Rendezte: Sam Rami.

Köves

Futrinka utca

Gyermekprogramok a **Rózsakert Bevásárlóközpontban**.

Április 21.: Játékház. Zenés utazás a világ körül. Tavaszai varázslatok Afrikából.

Április 28.: Színház. Grimm: A brémai muzsikások. Bábjáték a Pille Színház előadásában.

Budagyöngye Községi Ház
1022 Hűvösvölgyi út 12.
Tel.: 394-1477

Nyugdíjas Klub: Április 21-én: az Első Magyar Feng Shui Centrum megtekintése — találkozó 10 órakor a Moszkva téren az óra alatt. Klubvezető: Vadnayné.

2001/8 — április 19.

Budai Nemzeti Kör

Igaz múltunk üzenete című rendezvénye április 21-én 15 órakor. Az est vendégei: *Lentner Csaba, Melocco Miklós, Csöte György, Vigh Kristóf, dr. Bakos Batu, Dévai Nagy Kamilla* és a Krónikásének Zeneiskola tanítványai, *Brády Zoltán, dr. Szelezák Gyula*, a Csillagszeműek gyermekcsoport, *Lovas István, Chrudinák Alajos* és *Bayer Zsolt*. Az est házigazdája *dr. Mitnyan György*, a XII. kerület polgármestere. Műsorvezető: *Franika Tibor*. Helyszín: XII. Kerületi Művelődési Központ, 1126 Csörsz u. 18.

Hang — Kép — Könyv

Május 4.
18.00:
Durkó
Zsolt és
Durkó

Bartók Péter

1025 Budapest II., Csalán út 29.

Péter szerzői estje. Műsor: D. Zs.: I. vonósnégyes; D. P.: Monológ kürtre (magyarországi bemutató); A Csellóverseny víztükre (magyarországi bemutató); D. Zs.: Hat darab gitár (bemutató); D. P.: Vonósnégyes; D. Zs.: Három angol dal (a zongorás változat bemutatója). Km.: *Meláth Andrea, Körmendi Klára, Pólus László, Pavlovits Dávid, Varga Zoltán, Durkó Péter* és a *Somogyi Vonósnégyes*.

Telefon: 394-2100, fax: 394-4472; e-mail: Bartok-1981@matavnet.hu

*

Április 27., 18.00: Jávör Orsolya másodéves gordonkaszakos zeneakadémista önálló **hangversenye**. Műsoron *Lalo, Fauré, Rrahmanyinov, Dvorak, Beethoven* és *Brahms* művei. Kájoni János Ferences Ház, II., Szilfa u. 4.

Kiállítások

Lossonczy Tamás legújabb festményei május 8–29. között tekinthetők meg a *Vízivárosi Galériában* (II., Kapás u. 55. tel.: 201-6925) keddtől péntekig 13–18, szombaton 10–14 óráig. Megnyitja *Pataki Gábor* művészettörténész május 8-án 18-kor.

Kisteleki Margit Selyemfestmények című kiállítása a *Hidegkúti Galériában* (II., Máriaremete út 37., tel.: 392-0860) megtekinthető április 21-től május 5-ig hétfőig 10–15 óráig, hétköznap előzetes bejelentkezéssel.

Könyvfesztivál

A VIII. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztivál programját neves íróvendégek, elsőkönyves szerzők, a hazai és a határon túli magyar irodalom kiemelkedő alkotói színesítik jelenlétükkel. Író-olvasó találkozók, dedikálások, s több mint harminc ország kiállítói várják a látogatókat április 26-án 15 órától 29-én 18 óráig a *Budapesti Kongresszusi Központban*.

MATTIS TEUTSCH JÁNOS



Fotó: Szécsen

VÍZIÓK, PORTRÉK, RAJZOK
című kiállítás április 30-ig



MT: A karmester, 50-es évek



HOME GALÉRIA

1025 Csévi út 7., tel.: 200-4306



Közösség és kultúra

A kultúra mindenképp létező dolog, amely mindannyiunkat összeköt, és alkalmat kínál arra, hogy találkozzunk — vallja Hedry Mária, a Hidegkúti Nyári Fesztivál programigazgatója. A Pesthidegkútért Egyesület idén harmadik alkalommal hívja közös ünneplésre a kerület polgárait a Klebelsberg-kúria parkjába. Porkoláb Mátyás alpolgármester pedig arról beszél, hogy egy valódi közösségnek valódi ünnepekre van szüksége.

Az idén augusztus 24–25–26-án rendezzük a Pesthidegkúti Nyári Fesztivált — mondja Hedry Mária programigazgató. — Az előző két évben augusztus 20-a köré szerveztük ünnepsorozatunkat, de rájöttünk, hogy az államalapítás ünnepe rengeteg rendezvénnyel van telítve, annyira, hogy egyik szinte kioltja a másikat. A másik gondolatunk az volt, hogy az iskolakezdés előtti utolsó hétvégén már a gyerekek is visszatérnek a városba, és részt tudnak venni a programokon. Megkerestük a hidegkúti

iskolákat is, és most először ők is részt vesznek a programalkutásban, -szervezésben.

A gyerekekre számítunk akkor is, amikor képzőművészeti és irodalmi pályázatot írunk ki nekik, amelynek eredményhirdetése a fesztivál idejére esik majd, sőt a legsikerültebb alkotásokat kiállítjuk, illetve be is mutatjuk. A gyerekek öröme és lelkesedése, remélem, a szülőkre, felnőttekre is átragad, hiszen fontos, hogy érezzük és lássuk a közösségi együttlét örömét ebben a rosszkedvű világban. A kultúra összeköt mindannyiunkat, lehetőséget kínál az együttlétre, egymás megismerésére.

Milyen programokkal készülnek?

Vannak már biztos pontok, ilyen a Honvéd Táncszínház Forrásgiekek című előadása; egy paraszt Rómeó és Júlia-történet. 25-én este a hidegkúti művészek gáláján reményeim szerint egy sokszínű, sokrétű műsort láthat a közönség. A gyerekprogramok közül kiemelném a győri

Vaskakas Bábszínház előadását, de fellép majd a Maskara együttes és a Dudás zenekar is. Szeretnénk, ha megvalósulna az a terveünk is, hogy óriásbábok vonulnak fel. A Madách Színház Ágacska előadását 26-án nézhetik meg az érdeklődők.

Ugyanezen a napon este egy koncert zárja a fesztivál eseménysorozatát a Máriaremetei bazilikában. Külön köszönet illeti Esterhazy László plébánosát, hogy a helyszín ismét rendelkezésünkre áll. Terveink szerint a műsor két részből áll, az elsőben Kodály Zoltán Psalmus Hungaricusával a milleniumi évet idézzük meg, majd Verdi-operarészleteket hallgathatnak az egybegyűltek, a nagy olasz zeneszerző halálának 100. évfordulója alkalmából.

A helyszín az idén is a Klebelsberg-kúria kertje lesz. Szeretnénk, ha a hidegkútiak számára is egyre fontosabbá válna ez a fesztivál és ez a helyszín. A kormány és az önkormányzat anyagi támogatásával néhány éven belül itt egy európai szintű és rangú kulturális központ működik majd.

Mekkora összeg áll rendelkezésre a fesztivál megrendezéséhez?

A képviselő-testület a költségvetésben a tavalyi évhez hasonlóan négymillió forintot tudott biz-

tosítani, ez, sajnos, az idén már kevesebbet ér, úgyhogy fokozottabban tartunk igényt külső támogatásra. Már érkezett egy nagyvonalú felajánlás a Shell Hungarytól, ami a szervezés és előkészítés munkálatait segíti majd elő.



Porkoláb Mátyás alpolgármester szerint az ilyen rendezvények alkalmasak leginkább arra, hogy egy közösség megmutassa összetartozásának erejét.

— Remélem, az idei fesztivál legalább annyira sikeres lesz, mint az előző kettő. Pesthidegkútiak és kerületiek színvonalas programokon tölthetnek együtt három napot. És ez három nap lehetőséget teremt arra is, hogy összefussunk, kicsit beszélgesünk, ismerkedjünk. Hiszen nemcsak egymás mellett, hanem együtt is élünk.

ti



Rózsadombi Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 13/b
Tel.: 316-5925
Állandóan hívható:
(06 20) 921-6588

2001 kiadvány, amely a külföldre utazóknak a kivihető és behozható árucikkekéről nyújt részletes tájékoztatást.

A Nyugdíjasok Budapesti Szövetsége Elnöksége és az Országos Fogasztóvédelmi Egyesület között — a klubunkra is kiterjedő — együttműködési megállapodás született. A szövetség kerületi elnöksége a Rózsadombi Nyugdíjas Klub lett.

Május 3-i klubdelutánunkon — mely egyben a nyári szünet előtti utolsó esemény lesz — dr. Győri Sándor általános orvos egészségügyi felvilágosító előadást és fórumot tart a nyugdíjasok életviteléről, a gyógyszerekről, az előforduló betegségekről.

Kirándulásaink, amelyekre még lehet jelentkezni: **Április 24.: Eisenstadt, fraknoi**

vár; április 25.: Klosterneuburg, Korneuburg; május 4.: Dürnstein, Melk; május 5.: hajóval Szentendrre; május 9.: Baden bei Wien, Mayerling; május 15–20.: Erdélyi körutazás; május 29.: Ópusztaszer, Fesztivál-körkép. Részletes éves program kapható a klubirodán.

Bimbó 63
MDF II. ker. szervezete
1022 Bimbó út 63.
Tel.: 326-7273

szágútján, a mai Margit körúton. **Május 1.: Szünet. Május 8.: Pünkösdi hava, májusi jeles napok.** Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk.



tő, sütemény! Minden hónap harmadik csütörtökén 16.30–18.30 között **jogi tanács-**

Nyugdíjas klub
Április 24.: Tudod-e, hol laksz? Szent György-napi séta a Víziváros volt Országútján, a mai Margit körúton. **Május 1.: Szünet. Május 8.: Pünkösdi hava, májusi jeles napok.** Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk.

Minden szerdán és pénteken 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör.** Kávé, üdítő, sütemény! Minden hónap harmadik csütörtökén 16.30–18.30 között **jogi tanács-**

adást tart dr. Hofer Jenő ügyvéd. Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig **társasházi tanácsadást** tart dr. Hajósné Földi Gizella és Kakuk Lajosné.

Budai Napsugár Nyugdíjas Klub
1024 Keleti Károly u. 22.
Tel.: (06 20) 968-7001

Az alábbi tavaszi programok közül választhatnak:

Április 25.: Buják, Szécsény,

Balassagyarmat, 2400 Ft/fő. **Május 2.: Káli-medence,** 2900 Ft/fő. **Május 16.: Kám, Szombathely,** 3400 Ft/fő. **Május 23–24.: Sárospatak, Tokaj,** klubtagoknak 6200 Ft/fő, nem klubtagoknak 6900 Ft/fő. Az ár tartalmazza az utazás, az idegenvezető, a szállás és az étkezés (reggeli és vacsora) költségeit. **Május 29.: Gyöngyös, Gyöngyöspata, Kékestető,** 2900 Ft.

Az előző számban meghirdetett külföldi programokra is lehet még jelentkezni. Fogadónap minden kedden 10–12-ig, klubnap minden hónap második keddjén 15–17-ig.

2001/8 — április 19.

A magyar zene ezer éve

„A magyar zenekultúra a XX. században jutott el eddigi útjának legmagasabb pontjára. A hatalmas mennyiségű anyag itt szinte kinő a kezeink közül, a minőség megítéléséhez pedig még hiányzik a távlat. Bartók és Kodály nemzedékének életműve lezárult, de nem zárult le az utánuk következőké, mely már óhatatlanul átlép a XXI. századba. A magyar zenének és a magyar zenészeknek az egész világba való kisugárzásának bemutatására ez a kiállítás még nem vállalkozhat, e gazdagság fényét csak felvillantani tudja” — olvashatjuk a kiállítás bevezetőjében. Mit is jelent ez a felvillantás valójában? A látogatók megismerkedhetnek a magyar zenekultúra fejlődésével a XII. századtól napjainkig. A kiállítás az első írásba foglalt zenetörténeti dokumentummal, a Gellért-legendával kezdődik, mely a magyar zenekultúra kiindulópontjának tekinthető. „Történet pedig, hogy

között — egyházi, gregorián és szimfonikus zenedarabok gyönyörű dallamait élvezhetik a zenekarátok. A kiállítási tárgyak között látható egy aquincumi orgona a III. századból, XV. századi kották, énekeskönyvek a XVI. századból, Beethoven és Bartók zongorája, számtalan fénykép a magyar zenetörténet kimagasló személyiségeiről, életútleírással kísérve.

Ahogy haladunk előre az időben, a falakon olvashatjuk az adott kor nagyjainak üzeneteit.

„Nekünk tömegeket kell a zenéhez vezetni.” — Kodály Zoltán jelszava szerint nem elég a Zeneakadémián szakmuzikusokat képezni, értő közönséget is kell nevelni, amely élvezni és befogadni képes a zene által közvetített mondanivalót, örömet. Úgy gondolom, ez a kiállítás méltán megérdemli a figyelmet a zeneértő közönségtől és a magyar zenetörténet iránt érdeklődőktől egyaránt.



Gellért püspök csodálkozva fordult kísérőjéhez: Walther, hallod a magyarok szimfóniáját, miképpen zeng?” A XII. századi legenda szerint a püspök utazása során egy majorságban szállt meg kísérőjével, s éjszaka egy kézimallommal búzát őrölő asszony énekletét hallotta meg. A legenda a benne szereplő három ember — Gellért püspök, a zenei tudású kísérő és a népdalt éneklő parasztasszony — személye révén a keresztény vallás, a magas zenei műveltség és a spontán magyar zenei kifejezés találkozását tanúsodik.

Teremről teremre sétálva haladhatunk előre az időben, a különböző korok jellemző zenei stílusának változásait kísérhetjük figyelemmel. Minden szobában több fülhallgatót helyeztek el, melyeken keresztül — többek

2001/8 — április 19.

A Magyar Zenetudományi és Zenekritikai Társaság szervezésében, a Budapesti Történeti Múzeumban rendezett, október 29-ig megtekinthető tárlatot hangversenyek is kísérik.

„Erősen hiszem és vallom, hogy minden igaz művészet a külvilágból magunkba szedett impressziók — az élmények hatása alatt nyilvánul meg. [...] Azelőtt nem hittem, míg magamon nem tapasztaltam, hogy valakinek művei tulajdonképpen életrajznál pontosabban jelölik meg életének nevezetes eseményeit, irányító szenvedélyeit. Persze csak igazi művészról beszélünk.” (Bartók Béla, 1909)

Budapesti Történeti Múzeum, I., Szent György tér 2. Nyitva: kedd kivételével mindennap 10–18 óráig.

Kenderesi Andrea



ÉPÍTÉSZETRŐL MINDENKINEK

Funkció, szerkezet, forma

Ez a három bűvszó, ami, ha az építészettörténetre visszatekinünk, meghatározza a stílusokat és irányzatokat. A középkori templomok görögkereszt alaprajzainál a funkció került előtérbe, és ez kivétel a homlokzatra, vagyis a formára is. Bármely korban, bármely országban kívülről fel lehet ismerni, hogy az épület a hitnek ad otthont, az Isten háza. Itt a funkció kivételése elsőleges szerepet kap. A technikai tudás fejlődése során a változást a szerkezeti megoldások újdonsága jelentette. Román stílusú épületek vaskos falai a gótika felé haladva karcsúsodtak, és támpillérek rendszere vette át a teherviselést. A szerkezet megjelenése a homlokzaton alakította-csiszolta a formát.

Később a szerkezet tovább karcsúsodott, és a csupasz falakat felöltöztető díszítőelemek csipkítették a hit házát. Az emberi tudást átírták a formák, a hagyományok, és a templomépítészetben ma is szinte öntudatlanul elvárjuk, hogy a homlokzati forma megjelenése tükrözze a funkciót: ez a béke, a hit otthona.

Az építészek, az építőanyagok és az építéstechnika fejlődése során valami új irányt, valami kihívást kerestek. Így került előtérbe a szerkezet hangsúlyozása. A logika és a racionalitás, mely az épületek alaprajzán és homlokzatán is megjelenik. A szerkezet mindennél fontosabbá válik,

hátterbe szorítva a funkciót. Ennek a gondolatvilágnak nagyon szép példáit látjuk a modern építészetben, a leegyszerűsített, tiszta formák világában.

A középut, a helyes arányok megérzése adják az igazi harmóniát, az igazi értéket. Ha a funkció vagy a szerkezet indokolatlanul és öncélúan túlsúlyba kerül, elvesz a harmónia. Ilyen épületek láttán értetlenül állunk, tőlünk idegennek, furcsának érezhetjük azt. A túlzások, az extrém megoldások ötlethalmaza mégis hasznos, sokszor előremutató, mert ezek elemeinek felhasználása vagy lecsendesítése vezet a harmonikus újhoz, a jövőhöz.

Kaszanitzky Csilla építész
XXI. Építésztiroda



BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

Szerkesztők: Csörgő Tünde, Tóth Ildikó, Zsoldos Szilvia — Fényképek: Molnár Beatrix

Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 212-5291/9159),

e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647)

Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2001. május 3. — Lapzárta: 2001. április 24.

Hirdetésfelvétel: 2001. április 23-ig

KEDVES SZOMSZÉD

Álom és ébrenlét határán

Lossonczy Tamás festőművész életútjáról számtalan könyvet írtak már. Fordulatos élete során a legkülönbébb helyeken volt kiállítása. A 97 évesen is mindennap alkotó művész idei munkáiból válogatták azt a műsorozatot, amely az emberi alaptermészet sokarcúságát mutatja be együttérző távolságtartással megfogalmazott festői ítéletként. A Művészek a II. kerületben sorozat keretében a Vízivárosi Galériában nézhetjük meg képeit május 8–29-ig. Lossonczy Tamást Ady Endre utcai otthonában kerestük föl.



lyettese fog megnyitni, meg fogja győzni az embereket, hogy szükség van művészetre. Mi volna, ha az emberek nem énekelnének, nem festénének, nem rajzolnának? Teljes elálatiasodáshoz vezetne. Ars longa vita brevis — mondja a latin, azaz az élet rövid, a művészet örök. A művészetben korlátlan lehetőségek vannak. Legnagyobb bűn vele szemben korlátokat állítani, ilyen-olyan politikai rendszer vagy vallás szolgálatába állítani. A hivatalos művészet, az art officiel feladata az államférfiak, csaták ábrá-

— 45 májusa óta lakom ebben a házban. Feleségem, Lossonczy Ibolya 1992-ben halt meg. Emlékét a kertben saját munkáiból összeállított kis szoborpark őrzi. Életünk nagyobbik részét ebben a házban töltöttük.

Május 8-án nyíló kiállításom rendezőjének az volt a kérése, hogy a legújabb munkáimat mutassam be. Munkáim lényege mindig az volt, hogy a művészi egység az nem egyformaság. Csak a különbözőség képezhet egységet. Nézzük akár a házasságot, a szerelmet. Egy nő és egy férfi organikusan hasonló, mégis más. Ez a másság az, ami a kettőt vonzza egymáshoz. Kiállításom azt dokumentálja, hogy ne különböztessünk meg elvont absztrakt és figurális művészetet. Mit jelent ez? Egy nagyobb fokú művészi szabadságnak a lehetőségét. Remélem, hogy ez a kiállítás, amelyet dr. Pataki Gábor, az MTA Képzőművészeti Kutatóintézetének igazgatóhe-

zolás. A szürrealizmus az álmainkat mutatja meg. A valóság nem csak a megfogható. Az álmom nem valóság? Pont olyan valóság: a művészet az álmom és az ébrenlét határán mozog. Más galériába is hívtak, de én a Vízivárost választottam, amiről úgy hallottam, nagyon szép lett az átalakítás után.

Hogyan kezdett festeni?

Örök életemben festő akartam lenni. Ennek születtem. Minden ember tehetséges, de mindenkinek máshoz van tehetsége, és ezt meg kell találnia. A festés alapja a szigorú rajzi iskola, mert össze-vissza firkálni mindenki tud. Nem elég a tehetség, az önfegyelem, az önkritika, rengeteg munka és szenvedés kell hozzá. A festészet nem diadalút. A festő, a művész soha nem győzni akar, hanem meghatni.

Itt születtem Budapesten, 1904. augusztus 12-én. Hivatalnok-katona-jogász családban.

Az alma — mondják — nem esik messze a fájától, de én bizony nagyon messze estem tőle. Egy évet eltöltöttem a jogon, de látták, hogy semmiképp nem megy nekem. Heine azt mondta, hogy a rablók bibliája a római jog. Volt egy nagyon gazdag nagybátyám, aki nem ment el soha Párizsba. Én pedig elmentem akár koplalni is, annyira érdekelt a világ. Megtanultam, hogy a művészet óriási lemondással is jár. Nem pénzharácsolás, hanem alkotás. Weöres Sándor kérdezte tőlem, mi a művészet célja. Azt mondtam neki, hogy festek, mint ahogy a madár énekel. Szabadon. Milyen volna a világ madárdal, festészet, ének, tánc nélkül? Én festve szeretnék meghalni.

Mikor járt először Párizsban?

1927-ben. Nagyon olcsón lehetett akkor utazni az úgynevezett filléres vonatokkal. A pogyásztartóban feküdtem, pedig

nagyon hosszú volt az út. De gyönyörű volt még éhezni is, mert a művészetnek olyan gazdag tárháza van Franciaországban, Párizsban, amilyen a világon sehol nincs. Szerettem a különböző népeket és kultúrákat, a változatosságot. Megkérdeztek Voltaire-t, mi a kedvenc műfaja. Azt mondta: én minden műfajt szeretek, kivéve az unalmasat. Én magyar vagyok, és magyar művészetet csinállok, de kozmopolita vagyok abban az értelemben, hogy ugyanúgy szeretem a többi népet, mint a saját hazámat. Mi festők elsősorban a franciákkal, a párizsi iskolával érzünk rokonságot. Párizs olyan szeretetteljes bölcsője a művészeknek, hogy ott mindenki ott-hon érzi magát Chagalltól Picasóig.

Ki volt a legnagyobb hatással önre?

Hát, kérem szépen, az egész, amit Párizsban találtam. Rengetegszer jártam ott. De voltam



Amerikában, New Yorkban is. A Guggenheim és Metropolitan Múzeumból alig lehetett engem kimozdítani. Franciaországban a Louvre-tól esnek hasra az emberek, pedig azon kívül ott van a Musée Grévin, egyfajta népművészeti múzeum, vagy a Musée de la Monnaie de France, a Franciaországi Műemlékek Művészeti Múzeuma, amely egész Franciaország műemlékeit bemutatja másolatokon, mégsem ismerik. A Louvre-nak óriási anyaga van, de mindennek csak kis részét mutatja.

Mi, magyarok büszkéek lehetünk, hogy vannak olyan művészeink, mint Csontváry Kosztka Tivadar, Martin Ferenc, Gvadányi Jenő. Amikor Csontvárynak kiállítása volt Brüsszelben, Picasso azt mondta, kérem, mindenki menjen ki a teremből, mert szeretnék egyedül lenni. Azt hittem eddig, csak én vagyok, és kislát, hogy van egy csodálatos Csontváry is.

Sok kitűnő művésze volt ennek a kerületnek is. Ha jól tudom, itt élt Schönberger Armand, Márfy Ödön, Palasovszky Ödön. Weöres Sándor Hét madár négy szemmel című kötetében üdvözlő engem egy versével, melyben szép rajzok is vannak.

Milyen viszonyban voltak?

Barátok voltunk.

Weöres Sándor leírta azt az extatikus állapotot, amelybe versírás előtt került. Van-e előzménye annak, hogy mit és mikor fog festeni?

Az alkotó folyamatra kíváncsi? Fekszem a díványon, és rengeteget gondolkozom, mielőtt kialakul bennem valami. De tudok alkotni egy élmény alapján is. Példák erre az 56-os tusrajzaim, amelyek ötven év múltán végre könyvben is megjelenhettek.

A művészet minden látszat ellenére maga a megtestesült rend. Állandóan dolgozom, van egy segítségem, a tanítványom, aki elsőéves főiskolai hallgató. Szeretném, ha nálam minél többet tanulna. Nem féltékenyek, de sajnos, tudom, vannak olyanok, akik a fiatalok elől elzárják az utat. Szeretem az ifjúságot, szeretem, ha tanulnak nálam, a szívemet, lelkemet adom

2001/8 — április 19.



*Éda Ciklus IV. — Konfiguráció, 2000; olaj, vászon, 180x90 cm
A művész legújabb képeit bemutató kiállításon a Vízivárosi Galériában ez a festmény is látható lesz. A sokszínű pöttyök, a kék oválisok szemünk láttára egyszerre élni kezdenek a művészet kideríthetetlen hatalmának bizonyítékként.*

belé. Én Vaszary János tanítványa voltam, és ő mondta, hogy a tanítvány a mester szívének egy része. Rengeteget köszönhet neki a magyar művészet, mert elsőrendű művész és pedagógus volt.

Vannak egzakt tudományok és vannak szellemi tudományok. Az a kérdés, hogy az agyamé vagy a szívemé legyen-e a nagyobb hatalom. Az agy a racionalitást nézi, a művészet viszont együttérző az eszettekkel, a társadalom kitaszítottjaival. Sokszor azért nem tudok éjjelente aludni, mert belegépelem magam a nyomorgók életébe. Tesék elolvasni Tolsztojtól a Feltámadást. Ő a legnyomorultabbal is együttérzett.

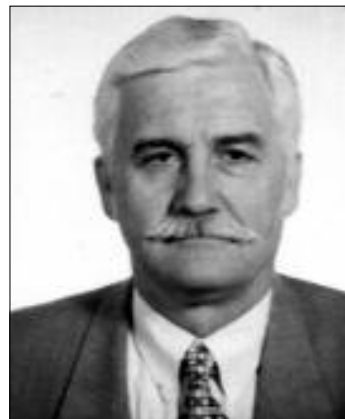
Remélem, nem a levegőben élünk és dolgozunk, hanem azt akarjuk, hogy szebb legyen ez a világ. Talán én is hozzájárulhatam hazánk jó hírének növeléséhez azzal, hogy a római Metropolitana, azaz a földalatti egyik állomásának monumentális alkotása az én 2x14 méteres moza-

Zsigmond Attila hatvanéves

Nehéz elhinni, de április 6-án Zsigmond Attila betöltötte 60. életévét.

Köszöntjük személyében azt a közéleti embert, aki tizenkét éven keresztül volt a kerület országgyűlési képviselője.

Zsigmond Attila tanár és iparművész, 1979-től napjainkig a Budapest Galéria igazgatójaként tevékenykedik a köztéri szobrok megővése és gyarapítása érdekében.



Felhívás a kerületben lakó orvosoknak

A kerületi önkormányzat az évvezred első Semmelweis-napján szeretne az orvosokkal együtt ünnepelni, hogy kifejezze a gyógyítás nemes hivatása iránti tiszteletét. Az esemény időpontjáról, helyszínéről szeretnénk személyre szóló meghívót küldeni minden kerületünkben lakó orvosnak, ezért ezúton kérem, tisz-

teljenek meg azzal, hogy *lehetőleg április végéig* megírják elérhetőségi adataikat (név és cím) a következő címre: Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Kabinet, 1024 Mechwart liget 1., e-mail: fabian@masodikkerulet.hu.

Bencze B. György polgármester

Emléktáblánk 25.

Járjunk nyitott szemmel!

A Varsányi udvar 2. számú ház falán, közel a Széna térhez egy emléktábla a következőkről tudósít:



A kiváló piarista szerzetes fizikatanár Szegeden, Tatán, Vácott és Budapesten tanított különböző gimnáziumokban, majd a budapesti Pedagógiai Főiskola tanácskezelő tanára lett. Első tankönyve 1935-ben jelent meg, majd több mint harminc éven át minden gimnazista az ő könyveiből tanult. Hogy hogyan lett tankönyvíró, erről ő maga így vall: „Az előadásom szokott módon folyt, mint egy vidám szindarab, az osztály közreműködésével [...] Igazgatóm azt mondta: Nem hittem, hogy ilyen tanárok

is vannak [...] Nemsokára felkeresett az egyik nagy tankönyvkiadó igazgatója, és felkért az akkori harmadikos gimnazista tankönyv megírására”. Azt csak később tudta meg, hogy igazgatója javasolta erre a munkára.

Tankönyveinek és tanításának módszere kísérleteken, gyakorlatokon keresztül vezetett a törvények felismeréséhez. A Kísérletek könyve című munkájában ezt írta: „Bárki otthonában egyetlen fillér kiadása nélkül kelthet ionokat, sőt még élettartamukat is megmérheti.” Egy másik helyen pedig: „Ötszáz helyett ötezer kísérletet is közheltem volna.” Kitűnő könyvei közül néhány: Az élő fizika; Túl a rádióhullámokon; A fény; Kísérletezzünk és gondolkozzunk; Kis fizika...

Tévéelőadásaira még a fiatalabb korosztályból is sokan emlékezhetnek. Ismeretterjesztő és pedagógiai munkásságáért Kosuth-díjat kapott 1948-ban.

Sz. I.

A Baár—Madas 2.



Hogy tisztességes eredménnyel léphettünk a negyedik gimnáziumba, azt a kötelességtudó, a gimnázium pedagógiai elvárásait fogcsikorgatva is teljesítő tanárainknak köszönhattuk. Nem az ő igyekezetükön múlt, hogy a szláv nyelv tőlünk idegen sajátosságait nem tudtuk tartósan megőrizni. A Baár—Madasban eltöltött tanulóéveimre úgy emlékezem, hogy a vezetés a református vallás szerinti elkötelezettségen kívül mindig magas szintű pedagógiai követelményeket tűzött tanárai elé. A háborút követő tankönyvszegényes időszakban Ibolya néni, dr. Bihari Jánosné az irodalmat saját „kútfejből” és jegyzeteiből adta le szinte egyetemi nívón, olyan alaposággal, hogy későbbi főiskolai tanulmányaimnál ezekből a jegyzetektől vizsgáztam — sikerrel. A tankönyvet csak verstanuláshoz vettük elő, de ajánlatos volt versesköteteket is beszerezni, annyi költeményt kellett könyv nélkül tudni.

A történelmet Szabó Erzsébet tanította olyan élvezetesen, hogy lelki szemeink előtt varázslatosan jelent meg az egész múlt. Bár a lexikális tudást módfelett értékelte, de szabatos, összefüggő felelet nélkül nem lehetett nála jelest kapni.

Halász Klári néni a biológiai ismeretek rejtelseibe vezetett be bennünket. Széles körű tudását Ibolya nénihez hasonlóan tanította: nem könyvből tanultunk, hanem jegyzeteltük előadásait. Na és Judit néni élvezetes angolórái! Lényében nem csak a tanári testület legfiatalabbikát szerettük, aki lelkileg is közel állt a serdülő korosztályhoz, hanem a jól felkészült tanár humorát is díjaztuk, amely óráit oldottabbá, közvetlenebbé tette. A gyerek —

hiába mondanak mást a bölcs öregek — a tanárnak tanul, s ez a mi rajongó igyekezetünkben az angol nyelv elsajátításáért nagymértékben közrejátszott.

Gimnáziumi osztályfőnökünk Csányi Mária volt, aki kémiát és fizikát tanított nekünk. Bár e tárgyak általában nem tartoztak a kedvencek közé, a lanya tanulási kedv annak is betudható volt, hogy Mária néni nem engedte közel magához a kamaszíveket.

A tanulás mellett szórakozásra is nyílt alkalom. Padányiné vezetésével táncösszejövetelek voltak a tornateremben. Az osztánchoz a Lónyay utcai református testvérgimnáziumból jöttek táncos lábú fiúk. Hogy erkölcsünkre vigyázó szemek ügyeljenek, a tornaterem szélén elhelyezett padosorokban ültek a mamák, kik örömteli szívvel figyelték táncba repített gyermekeiket, s közben kialakult köztük egyfajta traccsparti, a receptek, kötésminták cserélgetése.

A korábbi hagyományokhoz híven színházi előadásokon is részt vettünk, rendszerint az

Egy érettségi pótló összejövetele a hatvanas években. Az asztalnál még négy tanárnőnk ül: Ibolya néni, Csányi Mária, Padányiné és igazgatónőnk, Papp Margit.



egész iskola diákseree egyszerre ment az adott előadásra kibérelt színházba gálaegyenruhában, azaz buzsáki blúzban és sötétkéék szoknyában! Így „estünk át” a nevezetes klasszikusokon, mint a Bánk bán, a Csongor és Tünde stb., kiváló, felejthetetlen művészek tolmácsolásában. Budapest rangos színházának, a Nemzetinek látogatása mellett részt vettünk a Lónyay utcai fiúgimnázium színházi produkcióinak megtekintésében (ott tűnt fel Lőte Attila, aki később a Madách Színház művésze lett), és osztályunk is készíttést érzett az effélékhez. Emlékezetes volt a Schweitzer Klári rendezésében előadott Szentivánéji álom egy vidám jelenete, melyben Liszka Kovács Zsuzsa barátnőm és Puskás Éva is szerepelt.

A nagy létszámú osztályban általában az egymáshoz közel ülők között alakult ki barátiabb kapcsolat. A gimnázium I–III. évében a középső padosor hátsó padjait favorizáltam. Padtársammal, Zágonyi Olgával hat évig ültünk egymás mellett, és életre szóló barátságot is kötöttünk. Mögöttünk ült Schweitzer Klári, a kedves, türelmesen segítőkész barát, aki mindig érettebb volt mindannyiunknál, Puskás Éva igazi fiús vagány volt, de csibé-

szes lényében mindig ott csillogott a közösségi szellem. Szívesen emlékszem Káldor Julira, aki szintén félbentlakó volt az internátusban. Sajnos, a szívemnek oly kedves Galáth Márta, „Boci” már régen nincs az élők sorában.

És sorolhatnám oldalszámra a sok derűs emléket, mely egy-egy osztálytársamhoz fűződött, de mindenkit felsorolni lehetetlen. De az a bizonyos A osztály, mely 1948–1952 között együtt járt, valahol a szívem csücskében „egy darabban” megmaradt.

A gimnázium neves tanárai között szeretném megemlíteni Anikó nénit — Tálasi Istvánnét — és Ravasz Boriskát, a későbbi Bibó Istvánnét, akik bár nem tanítottak, de az életben sok találkozási pontunk volt.

Az 1952-es év nyara fájdalmas búcsú volt szeretett iskolánktól. Még kora tavasszal beiratkoztunk az 1952/53-as tanévre, de néhány hét elteltével jött az értesítés, hogy menjünk be az iskolába az iratokért. Dr. Nagy Mikós tanár úr bonyolította le a szomorú műveletet, nem minden meghatottság nélkül. Az államosítással az élet szét-szórt bennünket, s a tanárokat kettő kivételével szélnak eresztették. Osztályunk nagyobb része az akkor alakult Kossuth Zsuzsa Gimnázium diákja lett. De az ötvenkénti találkozót mindig a régi osztály ünnepelte együtt, mintha el sem váltunk volna. Azóta megirgultak ezek az összejövetelek, vagy talán csak én nem tudok róluk.

Itt véget is ér emlékező cik-kem; a közelmúltról csak annyit, hogy 1990-ben visszakapta az épületet a református egyház, és rövid ideig a Mór-cz Zsigmond Gimnáziummal társberletben használták, amíg az utóbbi számára fel nem épült az új épület. 1997-ben volt a református nevelőintézet megalapításának 90 éves évfordulója, a többnapos rendezvényen régi tanárok és öregdiákok emlékeztek a szép napokra. Előadásai szövege füzetekben jelent meg az újjászületett iskola gondozásában.

Vargáné Toldi Sarolta

2001/8 — április 19.

Ovis olimpia

A Kitaibel utcai óvoda csapata



Március utolsó szombat délelőttjén több szülő rekedtre szurkolta magát a Kodály iskola zsúfolt tornacsarnokában, ahol a budapesti kerületek legjobb 25 óvodás csapata mérte össze gyorsaságát és ügyességét. Kerületünket a Kitaibel és a Gesztenyéskert ovisai képviselték. A jól szervezett és jó hangulatú versenyt a Budapesti Szabadidő Szövetség megbízásából a Vízivárosi SE rendezte a kerületi Szabad-

idő- és Sportcentrum támogatásával. A több mint kétszáz óvodást megmozgató versenyben a Kitaibel Pál utcai óvoda nagycsoportosai — óvónők: *Hutvágner Klára* és *Markolt Emőke* lelkiismeretes felkészítő edzései után — csak hajszál híján maradtak le az éremről. A küzdelem után azonban minden résztvevőnek jártak a szervezők ajándékai, amit a gyerekek nagy örömmel fogadtak.

DE

Pályázat sportegyesületeknek

A pályázat kiírója a II. ker. Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési és Sport Bizottsága. Rendelkezésre álló összeg **7 millió Ft sportegyesületeknek, 3 millió Ft ISK-k, DSE-k számára.** A pályázat célja támogatásban részesíteni a kiemelkedő szakosztályi munkát, az utánpótlás-nevelést, a sporteszközök beszerzését, különféle eseményeket, különös tekintettel a II. kerületi utánpótlás- és tömegsport-rendezvényekre; ISK-k, DSE-k sportprogramjait és táborait. A pályázók több témakört is megjelölhetnek.

Pályázati feltételek: A pályázatot az erre a célra rendszeresített nyomtatvány felhasználásával kell benyújtani a kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Sportreferenséhez. Pályázati adatlapok ugyanitt igényelhetők (1024 Keleti K. u. 15/a, tel.: 212-5641, 316-3410). Formai-

lag hibás, hiányos vagy az elbírálásra alkalmatlan és valótlan adatokat tartalmazó pályázatot a bírálóbizottság értékelés nélkül visszaküldi a pályázónak. Értékelésre és kedvező elbírálásra csak azok a sportegyesületek és oktatási intézmények számíthatnak, amelyek eleget tettek a 2000. évben kapott II. kerületi önkormányzati támogatás megszabott határidőre történő elszámolásának. Az elérhető minimális támogatás összege 30 000 Ft. **A pályázatok benyújtásának határideje 2001. április 28.,** a fenti címre. A pályázatok elbírálását követően a döntésről a pályázók írásban kapnak értesítést. A pályázat nyerteseinek a kapott támogatás összegének felhasználásáról a Polgármesteri Hivatal Sportreferensének 2002. március 18-ig az erre a célra rendszeresített nyomtatványon kötelesek elszámolni.

Csík-nap a sydneyi olimpia jegyében

Március 28-án jubileumi ünnepség zajlott a Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnáziumban. Idén tizedszer rendezték meg a névadó tiszteletére tartott megemlékezést, melyet számos olimpiai, illetve világbajnokunk tisztelt meg jelenlétével.

Jelen volt *Csík Katalin*, névadónk leánya, *Csák Ibolya* olimpiai bajnokunk, aki ugyanazon a berlini olimpián kapott aranyérmet, amelyen dr. Csík Ferenc is, valamint dr. *Török Ottó*, az Olimpiai Bizottság igazgatója és dr. *Jakabháziné Mező Mária*, a Magyar Olimpiai Akadémia főtítkára is.

Az eseményt minden évben nagy izgalom előzi meg, hiszen itt adják át az iskola által alapított díjakat, kitüntetések. A díjazásokon kívül az idei év egyéb neves eseményekkel is szolgált, hiszen az ősszel Sydneyben lezajlott olimpiai élményeket is sikerült ismételtelen felelevenítenünk. *Csóke József* Balázs

2001/8 — április 19.

Béla díjas, Olimpiai Érdeméremmel kitüntetett rendező minden évben megörvendezteti a résztvevőket csodálatos sportfilmjeivel, olimpiai montázsával. Ez az idén sem volt másként, hiszen már a Himnusz alatt is sydneyi érmeseink ismerős arca köszönt vissza ránk a vászonnál.

Az emlékezésből természetesen nem maradhatott ki az a személy sem, akinek a tiszteletére és emlékére itt ezen a kora tavaszi délutánon összeültek idősek és fiatalok, élsportolók és sportkedvelők egyaránt. Dr. *Csík Ferenc*re emlékeztünk, aki azon túl, hogy 1936-ban a berlini olimpián úszással aranyérmet szerzett hazájának, példamutató emberi magatartásával is fölény magasodik. Egy olyan emberre emlékeztünk, aki a század legszörnyűbb, legembertelenebb évtizedében írta be nevét a tudatunkba és a szívünkbe. Hajdani bajnokunknak egy nagyon rövid, mindössze 32 esztendő fel-

ölő életút adatott meg. Ám számára ez is elegendő volt ahhoz, hogy orvossá, katonatiszté és olimpiai bajnokká válhasson.

Nem véletlen, hogy az ifjúsági és sportminiszter által adományozható kitüntetések között 2001-től *Csík Ferenc-díj* is szerepel, mely a kiemelkedő sportteljesítmény és az egész életmű elismeréseként adományozható.

Iskolánk, ha nem is ezt a díjat, de a saját tradíciója szerinti okleveleket, kitüntetések idén is átadta. *Csík-oklevelet* kaptak azok a tanulók, akiknek tanulmányi átlaga 4,5 feletti, és országos vagy budapesti bajnokságon, illetve diákolimpián egyéniben vagy csapatban 1–6. helyezést értek el. Ezt a kitüntetést idén 48 tanulónk kapta meg.

Csík-díjat azok a tanulók kaphattak, akiknek tanulmányi eredménye a 4,5-es átlag felett van, és az előbb említett versenyek valamelyikén bajnoki címmel rendelkeznek. A 2000–

2001-es tanévben ezt a kitüntetést az iskola két általános iskolai és két gimnáziumi tanulója adományozta: *Dajka Levente* úszónak (7. o.), *Molnár Ákos* úszónak (7. o.), *Gara Anita* sakkozónak (12. o.) és *Patkó Eszter* röplabdázónak (12. o.).

Örökös Csík-díjat, ezt a legmagasabb és egyben legrangosabb kitüntetést, amelyet az iskola tanulója megkaphat, az elmúlt években két tanuló, *Nagy Viktória* és *Hanusz Tamás* dzsúdós érdemelte ki. Az idén harmadik alkalommal is átadtak egy ilyen kitüntetést *Fischer András* 12. osztályos dzsúdós, aki kitűnő tanuló és négyszeres országos diákolimpiai bajnok, valamint számos helyezése mellett a junior válogatott keret tagja.

A tanulókon kívül minden évben Csík-díjban részesülnek tanárok is: idén a kitüntetést *Hajnissné Anda Éva* igazgatóhelyettes és *Molnár Csaba* tanár vehette át.

Televízióval a rosszindulat ellen

Szombat délelőtti klubba alakul mostanában a Budagyöngye Bevásárlóközpont. Nem volt ez másképp április 7-én sem, amikor Réz András házigazda éppen Bálint gazdával értekezett a szép és egészséges gyepről, s már ott állt a következő beszélgetőpartner, Lengyel László is, kezében Fortinbras királysága című kötetével. S akkor jött a hír, hogy bombariadó van. Nem volt mese, a házat mindenkinek el kellett hagynia. Odakint viszont gyönyörűen süttött a nap, úgyhogy Lengyel László és Réz András fogták magukat, kiültek a teraszra, s egy istenit beszélgettek a kényszerűségből kiszorult vásárlók érdeklődő gyűrűjében.

A történetnek azonban még nincs vége. A ház egyik üzlete, a Bang & Olufsen tulajdonosát annyira felháborította a bombariadó háttérében meghúzódó rosszindulat, hogy hirtelen felbuzdulásában egy 70 cm átmérőjű színes televíziókészüléket ajánlott fel a tombola számára, melyen azok vehettek részt, akik legalább ötezer forintért vásároltak azon a délelőttön a Budagyöngyében. Az értékes készüléket Zám Gáborné, Szilágyi Erzsébet fasori lakos nyerte. Múlt héten is itt voltam — mondta az elégedett nyertes —, akkor nem nyertem semmit. Most is el akartam menni, különösen, hogy a bombariadó miatt várakozni is kellett, csak aztán valami mégis itt tartott a tombolahúzásra. Nagyon meglepődtem, hogy engem húztak ki, de most megszólalni is alig tudok a boldogságtól.

A hétköznapi mese tanulsága, hogy minden látszat ellenére egy bombariadónak nemcsak kárörvendői lehetnek.

Buda Gyöngyi

A FŐVINFORM jelenti



Az M1—M7-es autópálya fővárosi szakaszán a Budaörsi úton a Sasadi útnál lévő gyalogos felüljárót függő állványról újítják fel, ez 50 km/órás sebességkorlátozást és 4.00-es magasságkorlátozást jelent.

A Budaörsi út külső szakaszán a virágpiacnál váltakozó irányú a forgalom, jelzőlámpával.

A 2-es főúton a Váci úton csatornaépítés miatt a Tinódi utca és a Megyeri út között a külső sávok járhatók.

Az 5-ös főúton az Ócsai úti felüljárón felújítás folyik.

A 6-os főúton az M0-s autópálya és a Vilmos utca között aszfaltozás miatt irányonként egy sáv járható.

A **Bartók Béla úton** a vasúti híd felújítása miatt sávlezárás van.

A Várban a **Logodi utcába** csatornafelújítás miatt a Vérmező út és a Mátray utca között nem lehet behajtani.

Óbudán lezárták a **Dereglye utcát**, várhatóan október közepéig lesz forgalomkorlátozás. Behajtás a Lajos utca felől.

Az **Egérúton** (a dél-budai tehermentesítő úton) a Péterhegyi útnál szegélyépítés van.

A Belvárosban a **Sas utcában** gázvezetéképítés miatt parkolási tilalom érvényes.

Újpesten a **Szilágyi utcában** a Vécsey Károly és a Lahner György utca között csatornaépítés folyik.

Rákospalotán a **Dembinszky utcát** részben lezárták. A **Rákos úton** felpályás útlezárás van. A **70-es trolis** a Tóth István utca felé kerülnek.

Rákoshelyen a **Helikopter úton** a Lőrinci úttól fészfősségben szakaszosan felbontják az útpályát.

Csepelen a Szabadság utcát az Akácfa utcánál lezárták. Az Orion utca zsákutca lett.

Az **Erzsébet híd** déli járdáját korlátfestés miatt lezárták.

Rosta Marian

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	120 000 Ft
1/2 oldal:	65 000 Ft
1/4 oldal:	40 000 Ft
1/8 oldal:	25 000 Ft
1/16 oldal:	15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szőig: 900 Ft,
10–20 szőig szavanként + 100 Ft,
közületi apróhirdetés: 3000 Ft.

Áránakat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15% kedvezményt adunk fenti árainkból.

Hirdetésfelvétel, további információk: 316-8737.

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal: 120 000 Ft
1/2 oldal: 65 000 Ft
1/4 oldal: 40 000 Ft
1/8 oldal: 25 000 Ft
1/16 oldal: 15 000 Ft

Apróhirdetés:

lakossági 10 szóig: 900 Ft,
10–20 szóig szavanként + 100 Ft,
közületi apróhirdetés: 3000 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

A zöld szín: (Pantone 356)
10% felár.

Öt megjelenés után 15%
kedvezményt adunk fenti
árainkból.

Hirdetésfelvétel, további
információk: 316-8737.

MAKACS		RIZSNYÁK	MÓRICZ MŰ	HITEGET	MARIE JOSÉ ...	HIDROGÉN	CSAHOS	EURÓPAI FŐVÁROS	RÓMAI 45	VERGIILIUS EPOSZA		HALLGAT A SZAVÁRA
												K
ZAMAT						RAVEL MŰ ESZÉK						
FELTŰNŐ							MÉTER JAPÁN DRÁMAI MŰFAJ		NÁRCISZ RÉSZEI EGYFORMA BETŰK			
A NITROGÉN RÉGI NEVE					KIGYÓ ANGOLUL RÁDIUM						UGYAN EURÓPAI NÉP	
DOKTRINA				... DE JANEIRO VÉR- FORRALÓ				AZ UDVARON VAS				
OXIGÉN		NYERS- ANYAG KUTRICA					FLUOR GIL BLAS IROJA		VASI HELYSÉG ... GIBSON			... REGÉNYE (GARDONYI)
HOSSZÚ IDEIG					ALKOTÓ- RÉS ... GROS					SZOLM. HANG A TETEJÉRE		
	LITER ELVÉTI AZ ÍRÁST		ZSINÓROS FÉRFI KABÁT CÉGFORMA					SZÁRMÁZIK AMPER				
EGYEI ANNO		... TIN TIN MÉG LEJEBB				... BÁR TENGERI EMLŐS						
	... MARS ASZTÁCIUM		A TÖLGYEK ... (ARANYJ.) ELEKTRON VOLT		KÁLCIUM A PINCÉBE							
AMERIKAI EGYETEM			OLASZ NÉVELŐ JÓD	OROSZ FERFINEV GRAMM								
					CZUCZOR G. IROAI ÁLNEVE							

A rejtély fősoraiban Shakespeare mondását rejtettük el.

A Budai Polgár 6. számában megjelent rejtély megfejtése: „A kis dolgok nagy helyet foglalnak el életünkben.” (Anatole France). A szerkesztőségünkhöz beérkezett 58 helyes megfejtés közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Ágostházi László, dr. Szabó Katalin, Szász Andrea. A könyvtárlányokat postázzuk nyerteseink címére. Az új megfejtéseket május 6-ig várjuk.



Biztonságtechnikai Kft.

Fő tevékenységünk:

- Elektronikus riasztórendszerek telepítése (DSC, Paradox),
- Távfelügyelet,
- Kivonuló fegyveres járőrszolgálat (csak Budán!).

Egyéb tevékenységünk:

- Kamerás biztonsági rendszerek telepítése,
- Tűzvédelmi és beléptetőrendszerek kivitelezése,
- Video-kaputelefonok telepítése,
- Fegyveres és kutyás objektum- és területőrzés.

**Díjmentes felmérés, árajánlatadás
és vagyonvédelmi szaktanácsadás!**

Amire vállalkozunk:

- Fogadjuk az általunk telepített elektronikus riasztórendszerek jelzéseit — tűz, támadás, orvosi segítség kérése, kényszerített nyitás, betörés, a riasztó rongálása, villamoshálózat kiesése, akkumulátorfeszültség csökkenése, a rendszer be- és kikapcsolása és egyéb, az ügyfél által fontosnak tartott jelzést — **telefonon, GSM-hálózaton vagy saját rádióhálónk** segítségével;
- Megtesszük a szükséges intézkedéseket: **fegyveres járőrt** küldünk, értesítjük az **ügyfelet** vagy megbízottját, a **hatóságot** vagy a szakszolgálatot;

Ahogy végrehajtjuk:

- Az éjjel nappal dolgozó ügyelet **4 különböző járőrbázisról** tud egy időben fegyveres járőrpárt indítani URH-rádióval, akik **10 percen belül** a védett objektumhoz érkeznek; a tettenért elkövetőt **elfogják és átadják az illetékes hatóságnak**, a helyszínt a tulajdonos megérkezéséig biztosítják;
- Intézkedéseink szakszerűségéért és gyorsaságáért (1 millió forintos értékhatárig) szerződésben rögzített **felelősséget vállalunk**.

Iroda: 1016 Tündérlaki mélyút 2., **Tel.: 361-3885, fax: 361-3884**

Távfelügyeleti központ:

1024 Rómer Flóris u. 8. (a rendőrség épületében).

A tevékenység végzésére jogosító rendőrhatalósági engedély száma:

BRFK XI. ker. R. kap. 151(2-70) 1995.

www.prosec.hu

E-mail: prosec@mail.mata.hu

Lovastáborok a Bakonyban

*Szünidei táborok 12 éves kortól
Hétvégi lovasprogramok haladóknak*

Oktatás

Tereplovaglás

Fogathajtás

Az előző évekhez hasonlóan sportegyesületünk a lovassportok megismerésére és gyakorlására több alkalommal szervez táborozást **ifjúsági és felnőtt** csoportok részére. A programokon kezdő és haladó lovasok szakmai irányítás mellett ismerhetik meg és gyakorolhatják a **lovaglást** és a **fogathajtást**. A 15–20 fős csoportokba olyan ifjúsági és felnőtt jelentkezőket várunk, akik **minimum napi 4 óra** lovasfoglalkozáshoz kedvet éreznek. A programok helyszíne a Bakonyban lévő **Kisdémpusza**.

A **délelőtti és délutáni lovasprogramok** mellett **egyéb programok**: Kirándulás Zircre, Bakonybélre és a cseszneki várhoz, kerékpártúra a Bakonyba, uszodalátogatás Győrbe. A kerékpárodatt feltétlenül hozd magaddal (szállítását biztosítjuk)!

2001. évi lovasprogramok

Április 28 — május 1.	3 nap/3 éjszaka	16 500 Ft/fő
Május 11–13.	3 nap/2 éjszaka	15 000 Ft/fő
Május 25–27.	3 nap/2 éjszaka	15 000 Ft/fő
Június 1–4.	3 nap/3 éjszaka	16 500 Ft/fő
Június 17–22.	6 nap/5 éjszaka	30 000 Ft/fő
Június 24–29.	6 nap/5 éjszaka	30 000 Ft/fő
Július 9–13.	5 nap/4 éjszaka	25 000 Ft/fő
Augusztus 24–29.	6 nap/5 éjszaka	30 000 Ft/fő
Szeptember 14–16.	3 nap/2 éjszaka	15 000 Ft/fő
Szeptember 28–30.	3 nap/2 éjszaka	15 000 Ft/fő
Október 5–7.	3 nap/2 éjszaka	15 000 Ft/fő
Október 20–23.	3 nap/3 éjszaka	16 500 Ft/fő
November 1–4. (őszi szünet)	4 nap/3 éjszaka	20 000 Ft/fő

A részvételi díj tartalmazza az utazást 21 személyes midibusszal, a szállást 3–4–5 ágyas zuhanyozós szobákban, a napi háromszori étkezést, lovasprogramokat, az oktatást, a szabaddíós programok költségeit.

VÍZIVÁROSI SPORTEGYESÜLET

1024 Margit krt. 9.

Tel.: 212-5673, e-mail: vizivarosise@dpg.hu

2001/8 — április 19.



**Piacvezető
nemzetközi ingatlaniroda**

KERES

**szívnálal ingatlanokat bérbeadásra
és eladásra kiemelt ügyfelei részére
a Belvárosban, az V. ker. banknegyedében és Budán.**

Eladási divízió: 1056 Budapest, Belgrád krt. 19.
Tel.: 411-0091, 06 209 415-332, Fax: 483-0419
Bérbeadási divízió: 1056 Bp., Belgrád krt. 3-4.
Tel.: 268-0764, 06 309 910-070, Fax: 352-0837
E-mail: info@floitinvest.hu
www.floitinvest.hu



**Ingatlanfejlesztési
Szövetkezet**

Kínálatunkból: építési telkek Budakalászon, 3 ha, közvetlenül a 11-es út mellett.
Irányár: 450 millió Ft.

Vételre keresünk: építési telket 2000 nm-től, társasház építésére, valamint 2–5–20 ha beépíthető ingatlanokat lakóházak, lakóparkok építésére Budapest és környékén

INFORMÁCIÓ: (06 23) 992-8202

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír

A BAUMAG Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 12%	évi 12%	évi 12%
3–5 hónap	évi 13%	évi 13,5%	évi 14%
6–12 hónap	évi 14%	évi 14,5%	évi 15%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1628

Nyitva: hétfő, szerda: 9–16.30; kedd, csütörtök: 9–17; péntek: 9–15 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalon

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

VÍZITÚRÁK 2001-ben

VÍZIVÁROSI SE

1024 Margit krt. 9.

Tel./fax: 212-5673

A részvételi díj, amely tartalmazza a szállítást, utazást és a felszerelés költségeit (sátor, hálósák, hálószivacs, indiánkenyű):

14 500 Ft/fő

Csoportok létszáma 25–30 fő

Csoportok kérésére a napi háromszori étkezés megszervezhető aktív közreműködéssel (bográcsozás) 12 000 Ft/fő áron.

TISZA

Július 15–22.	Tiszabecs — Cigánd
Július 22–29.	Cigánd — Tiszakeszi
Július 29 — augusztus 5.	Tiszakeszi — Nagykörű

A túrákon az vehet részt, aki legalább három alkalommal részt vett a gyakorló evezéseken.

18 éven aluli résztvevőktől 200 m-es úszástudást igazoló úszómesteri bizonyítványt és szülői beleegyező nyilatkozatot kérünk!

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

A II. ker. Sport- és Szabadidőcentrum 4–6 órás munkaidővel ügyintézőt felvesz. Számítógépes ismeret szükséges. Érdeklődni lehet a 335-0689-es telefonszámon Bert-hol Ferencnének.

A II., Község ház utca 4. sz. óvoda váltott műszakban megbízható, gyermekszerető dajkát keres a Hidegkúti út 220. sz. tagóvoda-ba. Tel.: 376-5476

A Pasaréti Módszertani Bölcsőde érettségizett, szakképzett kisgyermek-gondozónőt és takarítónőket keres. Érdeklődni a 355-7419-es telefonszámon a vezetőnél lehet.

Nyugdíjas nő gyermekfelügyeletet vállal. Saját kertes házban is lehetséges. Tel.: 376-8694, (06 20) 993-6818

40 éves nő gyermekfelügyeletet vállal. Minden lehetőség érdekel. Tel.: 261-9479

PÓTNAGYI! 3 éves kortól alkalmanként vállalom kertes házamban gyermekek felügyeletét. (Hétvégére és éjszakára is.) Tel.: 286-2941

Kolosa téri fagyizóba üi-könyvvél rendelkező, mosolygós, fiatal eladóhölgyet keresünk. Tel.: 368-8699, Pap-Szigetnél.

A Mammut közelében új fodrászüzletbe fodrászokat keresek, és helyiség kiadó. Tel.: (06 30) 258-8605

A Kontúr Fodrászszalon a Pasaréti téri szolgáltatóházban nőifodrász munkatársat keres. Tel.: 394-2242

Változás! Katona Piroska fodrász hetenként háromszor (szerda, csütörtök, péntek) normál műszakjában szeretettel várja vendégeit a Kontúr Fodrászszalonban (Pasaréti út 104.).

OKTATÁS

MAGÁNBÖLCŐSŐDE négy éven aluli gyerekek részére. 1028 Bp., Patakhégyi út 17. Tel.: 397-4945, Somos Mónika.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobot Stúdió. Tel.: 201-0855

Budai Ring Autósiskola az ön szolgálatában. Oktatóstúdió a Vico-tól 2 percre. Tel.: 202-0521, 214-7004 14–19 óráig. II., Spáhi u. 21.

DODGEM AUTÓSISKOLA MINDENKINEK! 338-2872, (06 30) 250-6683. Jogosítványosoknak gyakorlóórák.

Matematika-, fizikatanítás. Tel.: 200-7764

Diplomás nyelvtanár német nyelvet tanít minden szinten. Házhoz is megyek. Tel.: 246-6869

Német nyelvtanítás lakáson (Zöldlomb utca) profin, hanganyaggal, tesztekkel és rengeteg türelemmel. Tel.: 335-6221

INGATLAN

II., Pasaréti utcáról nyíló garázs hosszabb távra kiadó. Tel.: (06 20) 322-1852, 275-0487

Garázs hosszabb időre kiadó Budakeszi út—Kuruclesi út sarkánál. Tel.: 275-3905

Garázs kiadó a Filler u. 55/a-ban. Tel.: 315-1437

Tárogató út 102. sz. alatti, 16 m²-es, riasztós és távirányítós, kapuval, vízzel, villanyal ellátott garázs eladó vagy kiadó. Ér-

deklődni: dr. Horváth Mária ügyvédnél, tel.: 275-1754

OFENBERG INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó ingatlanokat. Korrekt, gyors ügyintézés. Tel.: 425-6425

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál eladó-kiadó ingatlanokat külföldi, belföldi ügyfelei részére. Tel.: 315-0031, www.vamadex.hu

DIPLOMÁS, IDEGEN NYELVEKET BESZÉLŐ ingatlanközvetítő hölgy keres/kínál ingatlanokat fizetőképes ügyfeleinek. Tel.: (06 20) 977-2962, tel./fax: 325-5227

Ingatlanközvetítés, adásvétel, bérlet. Tel.: 201-9475

A Spéci Trade ingatlanközvetítő külföldi ügyfelei részére keres-nívós lakásokat, luxusházakat hosszú távú bérletre, eladásra! Tel.: 350-8466, 330-7408

INGATLANIRODA KERES-KÍNÁL öröklakásokat, üzlethelyiséget, ipari ingatlanokat, építési telkeket. Vevőknek díjmentesen. Margit hídánál. 1137 Budai Nagy Antal u. 4. Tel.: 239-3409, (06 30) 966-2523

Vállaljuk jogi és érdekképviseletét, hirdetési költségeit, kapcsolattartást az érdeklődőkkel, a hivatalos ügyintézés. MERKANTIL & IMMO Ingatlaniroda. Tel.: (06 30) 951-5616, (06 30) 280-1951

Amerikai üzletember bérelne 100-150 m² körüli luxuslakást hosszú távra. Tel.: 250-4884

Német család bérelne 300 m²-es, új vagy felújított házat, ikerházat. Tel.: 250-4884

Finn család hosszabb távra bérelne 2-4 hálós felújított lakást vagy házat. Tel.: (06 23) 381-114

TÁRSASHÁZ-FELÚJÍTÁS INGYEN! Közös képviselők figyelmébe: leromlott állapotú társasházak felújítása tetőtér-beépítésért (akár liftépítéssel). Tel.: (06 20) 944-4900, fax: 204-6366

Fiatl pár bácsit, nénit lakásáért gondolna, anyagilag segítene. Tel.: (06 20) 386-4209

Lakásért életjáradékot fizetnék, ottlakás nélkül. Tel.: 328-0150

Szabadsághegyen 80 + 10 m²-es (garázs, terasz) kéthálós + nappalis, saját kertes, hét éve épült magastöltszíni lakás eladó ötlakásos körpanorámás házban; háromszázazzer/m². Tel.: (06 30) 948-5348

Jó elosztású lakást várnálónak a kerületben készpénzfizetéssel, saját részemre. Tel.: 318-5902, este 355-4660.

Margit krt. 1., II. em., 64 m²-es, Dunára néző öröklakás eladó. Tel.: (06 30) 948-5373

40-50 m²-es, emeleti, zöldövezeti lakást vásárolnék. Tel.: 275-3804

II. 43 m²-es kétszobás lakás garázzsal 15,9 millióért eladó. Tel.: (06 20) 977-2962, 325-5227

Margit hídánál udvari, földszinti 24 m²-es felújított lakás 6,1 mFt-ért eladó. Tel.: 346-5442, (06 20) 358-3368

Batthyány tér közelében tulajdonostól 2 szobás extra felszereltségű öröklakás, alacsony közös költséggel. Azonnal beköltöztethető! Ügyvédi irodának, rendelőnek ideális. 16,5 mFt. Tel.: (06 30) 984-8805

Vérhalom térenél kétszobás, frissen felújított lakás részben berendezve hosszú táv-

ra 100 eFt/hóért kiadó. Tel.: (06 20) 977-2962, 325-5227

BANKTÓL szabadon felhasználható **INGATLAN-JELZÁLOGHITEL** gyors ügyintézésel. Tel.: (06 30) 266-6524

Hivatalos ingatlan-értékbecslési szakvélemény rövid határidővel. Tel./fax: 200-6697, (06 20) 910-3483

NYARALJON SPANYOLORSZÁGBAN, DE A SAJÁTJÁBAN. Tengerparti apartmanok kedvező hitelfeltételekkel. dr. Stange International Partner Iroda. Tel.: (06 20) 359-1306, tel./fax: (06 26) 301-068

Adyliget határában 200 m²-es vadanatúj luxus ikerház fele+garázs 59,5 millióért eladó. Tel.: (06 30) 264-2401, 325-5227

KÁLI-MEDENCÉBEN építési engedéllyel rendelkező, gyönyörű természeti környezetben lévő telkek eladók. Érdeklődni: (06 60) 319-380

SZOLGÁLTATÁS

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT. Esztétikus tömések, porcelán koronák, hidak, FOGSZABALYOZÁS felnőtteknek is. Dr. Gombos Livia. 1021 Széher út 11. Tel.: 275-0756, (06 20) 366-6607

Ifj. dr. Decker Iván fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

Szakorvosi tű- és lézerekupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária. Tel.: 326-1788, h-sz.: 10-17-ig, cs.: 10-14-ig, vagy (06 20) 922-5058.

DR. MÓNOS ZSUZSA bőrgyógyász, onkológus, **DR. CSATÁR EVA** proktológus sebész magánrendelője a XII., Németvölgyi út 30/a-ból a II., Margit krt. 5/b I. em. 1. alá költözött 2000. október 30-tól. Bejelentkezés: **dr. Csatár** (06 30) 971-7340, **dr. Mónos** (06 30) 982-0999, 274-2554

Bőrgyógyászati, kozmetológiai, gyermek-bőrgyógyászati magánrendelés. Lézerkezelés. Dr. Rapp Erika. Hétfő-szerda 16-19-ig, II., Retek u. 19. Tel.: 316-2912, (06 30) 907-0330

INTIM TORNA® nemcsak az örömtelibb házassáért! Tüszentésre elcsöppenő vizet, aranyér, hüvely- és végbélgýengeség? Folyamatosan induló tanfolyamainkon mindezt megelőzheti és megszüntetheti! Tel.: (06 20) 927-0199

GYERMEKORTOPÉDIAI MAGÁNRENDELÉS Bp. XII., Levendula u. 9. Doktor Dorax Gyermekgyógyulda. Szerda 17-19-ig. Tel.: 214-9187, dr. Andrassy Ilona főorvos.

Gyógytestnevelő tanárnő gyógymasszázszt vállal lakáson is hétköznapi este. Tel.: 206-0408

HOMEOPÁTHIA gyermekeknek és felnőtteknek, dr. Hovanyovszky Sarolta szakorvos. Tel.: 316-8968, 19-20 óráig (06 30) 305-2271

PEDIKÚR-MANIKÚR az Ön otthonában! Tel.: (06 30) 202-0625

Kolon-hidroterápia, a vastagbél tisztítása az immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogyókúra kiegészítéseként, göcgalanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, orvosi háttérrel. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendelő, II., Filler u. 10/a-b, tel.: 316-2596.

Kapuk, kerítések (kovácsoltvas is), lakatosmunkák készítése, javítása Húvósvölgy környékén. Tel.: 376-9800, (06 20) 331-2923

24 órás zárszerelés hétvégén is, hevederzárak, biztonsági betétek, pajzsok. Tel.: 312-6497, 316-2652, (06 20) 996-9259

BETÖRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsos ajtók, zárak, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

Garázkapuk, kapunyitó automatikák, páncélaajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSSZERENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsöpgőéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

Vízvezeték-szerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézésel. Mindennemű víz-szerelési munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

VÍZSZERELÉST, fűtésszerelést, gázszerelést, javítást, fűrdőszoba-felújítást burkolással vállalunk. Tel.: (06 30) 931-6929, 283-4055

MINŐSÉGI MUNKA GARANCIÁVAL! Vállalunk víz-, villany-, gáz-, központifűtés-szerelést, lakatosmunkákat, lakásfelújítást generálkivitelben. Tel.: (06 20) 945-1612, 403-3102

Minősített villanszerelő mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

VILLANSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Villany-, víz-szerelés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

VILLANSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

HAJDÓ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, cseré, értékesítés (pl. 80 l 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, ANÓDVIZSGÁLATA. GERENDAI BÉLA, TEL.: 420-7963

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, VÉCETARTÁLYOK STB, JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HETVEGEN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Vécék, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli gépi tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kerületi gyorsszolgálatunk várja telefonhívását mindennap 06-22-ig. Csatornák, mosogatók, fürdőszobák gépi tisztítása. Zsirtalanítás, gyökértelenítés. Csatornakamerázást is vállalunk. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORSSZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, stragok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS-VÍZSZERELÉS LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIÁKKAL! FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYÓTISZTÍTÁS, ZSIRTALANÍTÁS, GYÖKÉRTÉLENÍTÉS. CSAPOK, SZIFONOK, VÉCETARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HETVEGEN IS. TEL.: 233-1483

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

Redőnyök a gyártótól, betörésvédelem, hő- és hangszigetelés céljára is. Szalagfüggönyök, relaxák. Tel.: (06 20) 950-6057

NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, REDŐNYÖK FORGÓABLAKRA IS, FAREĐŐNY-CSERE, RELUXA, FARELUXA, ROLETTA, SZALAGFÜGGÖNY, TISZTÍTÁS IS. BIZTONSÁGI ABLAKÜVEGFÓLIA, HARMONIKAAJTÓ. Tel.: 394-4391

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szúnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, relaxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből 7-20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

BUDAI FAGYASZTÓ- ÉS HÜTŐGÉPJAVÍTÓ SZAKSZERVIZ. Hívható a kerületből 6-21-ig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétvégi ügyelet.

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ BUDÁN. Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410, vagy 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása aznap, garanciával.

BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓJAVÍTÓ GYORSSZOLGÁLAT. Hívható a kerületből

7-20-ig. Javítás a helyszínen garanciával. Tel.: 395-2991. Hétvégi ügyelet.

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06-20-ig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojler, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

Energomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter, tel.: (06 30) 966-7568

MOSÓGÉPEK (automata) üzembehelyezését, javítását, eladását; villanybojler, vízvezeték, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás, tel.: (06 20) 939-1076, 330-3239, 325-5210

AUTOMATA MOSÓGÉP JAVÍTÁSA, SZERVIZ. ENERGOMAT, NDK, MINIMAT, ENERGOLUX STB. É HIRDETÉS ÖNNEK FIZETÉSKOR 1000 FT ÁRENGEDMÉNYT JELENT. BÓDI GÁBOR. TEL.: 395-3357, (06 20) 961-8618

Rádió, magnó, lemezjátszó, üzenetrögzítő, telefon, hordozható tévé, videomechanika helyszíni javítása ingyenes kiszállással. Deák Csaba, tel.: 250-0413, (06 20) 323-0273, h-p. 9-19-ig.

TELEVÍZIO, VIDEÓMAGNÓ, MONITOR, TÁVIRÁNYÍTÓ, Hi-Fi készülékek precíz javítása írásos garanciával, kedvező áron. ELZSO Szerviz, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, (06 20) 399-3333, 9-17 óráig.

ANTENNASZERELÉS, beállítás, javítás, bővítés, AM Mikro- és műholdvétel. Telefon/rögzítő: 201-5368

Televízió- (helyszínen), rádió-, magnó-, autórádió-, Hi-Fi-szerviz. Kiszállítás, nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Bp., Muraközi utca 21. Tel.: 325-6936

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

Lakásfelújítás, családi ház építése-bontása, fakivágás, tetőszigetelés, bádogozás, tetőtér-beépítés. Gipszkartonozás, álmennyezet, asztalos-, épületlakatos-munkák. Tel.: 397-0147, (06 30) 292-3247

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLÉVŐ ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐTÉR-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZÉSTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8840, (06 30) 211-4979

Építőipari kft. vállalja társasházak, családi házak építését, felújítását, műszaki vezetéket, műszaki ellenőrzését (magasépítő mérnök, építőipari költségszakértő). Tel.: (06 30) 274-4880

LAKÁSSZERVIZ, TELJES KÖRŰ: tervezés, kivitelezés, felújítás, átalakítás. Kőműves-, burkoló-, szigetelőmunkák, szobafestés, mázolás, tapétázás, villany-, víz-, fűtősszerelés. Tel.: 209-0999, 290-7558, (06 20) 922-1931, (06 20) 329-1687

BÁDOGOS ÉS TETŐFEDŐ, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

Kőművesmester kőművesmunkát és hidegburkolást vállal közületnek is. Keserű Zsigmond, tel.: (06 26) 332-463

Kőműves, betonozási, vakolási, utólagos szigetelési és egyéb építési munkákat vállal építőmérnök. Tel.: (06 20) 955-4440

Ács munkák, új tető készítése, tetőtér-beépítés, lépcső, galéria készítése. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 297-9738

KONTÉNERES szemét- és szittszállítás. Tel.: (06 20) 976-0572

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Festés, mázolás, tapétázás, burkolás, asztalos, víz-, villanysszerelés. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Festés, mázolás, tapétázás 15 éve a kerületben szívvel és lélekkel. Ingyenes és tisztességes árajánlattal várjuk. Tel.: 387-1831, 292-2079

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTAZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

FESTŐMESTEREK. Díszítőfestést, antik festést, márványfestést, lazúrfestést, aranyozást és hagyományos épületfestést vállalunk. Ingyenes igényfelmérést biztosítunk. Tel.: (06 20) 964-8335

Szobafestést, mázolás, tapétázást, parkettacsiszolást, takarítást vállalkozókat tavalai áron, garanciával, józan életű szakemberekkel. Bútormozgatás, fóliatakarás, durvatakarítás a festés árában van. Tel.: 324-7629, (06 30) 245-7674

SZOBAFESTÉS-MÁZOLÁS-TAPÉTÁZÁS. Tiszta munka elérhető áron. Tel.: (06 30) 270-1182, 201-6077 este.

Szobafestést, mázolás, tapétázást, pvc- és szőnyegpadlózat, parkettacsiszolást, lakkozást, kőművesmunkákat, vízszere- lést, hőszigetelést, drávjrozást garanciával vállalunk. Tel.: (06 30) 919-5806

Gipszkartonozás, lambériázás, hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

PARKETTACSISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALOK. TEL.: 246-2094, (06 30) 949-2207

Asztalosmunkák. Hőszigetelés. Ablakok-ajtó, zárak javítása, szerelése. Tel.: 355-9358

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik és stíl- bútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

TELJES KÖRŰ NAPI ÉS NAGYTAKARÍTÁSOK, ABLAKTISZTÍTÁS STB. Tel.: (06 20) 972-1016, 280-4588

SZŐNYEG-, kárpit-, ablaktisztítás, nagyta- karítás azonnalra. Irodatakarítás. Tel.: 269-2146, (06 20) 981-5412

Szőnyegtisztítógépek kölcsönzése. Szőnyegtisztítás helyszínen és elvitelre. Ablaktisztítás. Tel.: 221-0491

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3x2x2 m rakterületű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS-LOMTALANÍTÁS, csomagolás ingyen dobozokkal, bútorszerelés, zongoraszállítás! Ingyenes felmérés! BUDA- PESTI TEHER. Tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

Metszést, lemosópermetezést, átalánydi- jas kertgondozást, kertek rendbekerítését vállalom. Tel.: 325-8409

FAVÁGÁST, VÉDŐPERMETEZÉST, KERTI LÖCSÖLŐ, SZIKLAKERT, TAVAK ÉPÍTÉSÉT, GYEP, NÖVENYEK TELEPÍTÉSÉT VÁLLALOM. Tel.: (06 30) 264-3357, (06 70) 220-1077

Kertgondozás, fűnyírás, kertépítés. Egyete- mista ajánlja pontos, igényes munkáját. Eu- rópai környezetért. Balatonfüred+30 km. Tel.: (06 20) 365-6834 Ceit@Sednet.hu

Elhanyagolt, gazos kertek rendbetétele, sövényvágás, motoros fűkaszás, faki- vágás, gallyazás. Rotációs kapálás, füve- sítés, rendszeres fűnyírás. Megbízható, korrekt munka. Tel.: 405-2725, (06 30) 274-1368

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanács- adó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését. Tel.: 200-9716

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJ- LESZTESE 8-20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

KUTYAKOZMETIKA Hidegkúton (1028 Aszú u. 1.), tel.: 275-8661, (06 30) 243-7637. Hétfő, szerda, péntek 13-19-ig, kedd, csütörtök 9-15-ig, szombaton igény szerint.

Elszakkadt a gyöngysora? Felfűzöm, megja- vítom! AVON kozmetikumokat terjeszték. II., Pengő köz 11-13. (Fillér u. 11.) D lép- cső 11. Tel.: 316-3937. Nyitva: h-p 15-19 óráig.

VARRÓGÉP javítása a helyszínen, garanci- ával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Női szabóság! Szoknya, nadrág, blézer, kosztüm készítése. Tel.: 394-4201

MŰGYŰJTÉS

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 214-7496, (06 30) 211-8877

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásá- rol régi pénzeket, kútintézeteket, festmé- nyeket, porcelán és ezüst tárgyakat, szobrokat, bútorokat, teljes hagyatékok. 1027 Bp., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

Gorka és Gábor kerámiákat vásárolna bu- dai gyűjtő magas áron. Tel.: 339-8084

RELIKVIA ANTIK GALÉRIA készpénzért vásárol színvonalas műtárgyakat, antik bú- tort, szőnyeget, porcelán-, üveg-, ezüst dísztárgyakat, festményeket. 1014 Fortu- na u. 21. Tel./fax: 356-9973

RÉGI PÉNZ, KÜTTETÉS, EMLÉKÉREM vétel-eladás. **AUKCIÓ.** Tátra Galéria a Mar- git hídnál. 1136 Tátra u. 4. Tel.: 239-4043

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi **KÉPE- LAPOKAT,** levélborítékokat, reklámnyom- tatványokat vásárolunk. VIII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494, 485-5060

RÉGISÉGERESKEDÉS KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL MINDENFÉLE RÉGI BÚTORT, SZOBROKAT, FESTMENYEKET, SZŐNYE- GEKET, DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, CSIL- LAROKAT, ZSOLNAY, HERENDI TÁRGYA- KAT, ANTIK BIZSUJUKAT, CSIPKÉKET, TERI- TÓKET, PORCELANTÁRGYAKAT. Üzlet: Fény u. piac II/55, tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378

VÉTEL-ELADÁS

ANTIKVÁRIUMUNK készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, metszete- ket, képeslapgyűjteményeket, térképeket, vitrintárgyakat, CD-ke- t, hanglemezeket, DVD-ke- t. Tel.: 332-0243, (06 20) 937-8592

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjtemé- nyem kiegészítésére magas áron vásárol- lok. Tel.: 325-6753

ANTIKVÁR FELVÁSÁRLÓ KÖZPONT azon- nali díjtalan kiszállással vásárol régi köny- veket, könyvgyűjteményeket. Tel.: 340-3760

Régi töltőtollat veszek (Parker, Montblanc, Waterman, Soenecken, Kaweco, Osmia). Tel.: 326-7550

EZÜSTFENYŐVÁSÁR, örökzöldek hatméte- resekig. Vásárlóknak ajándéknövény. PA- SARETI FENYŐKERTÉSZET. 1026 Guyon u. 3.

Vennék használt autót: fiatal-időset, eset- leg hibásat, műszaki nélkül. Tel.: 291-9126

TÁVIRÁNYÍTÓK most akciós áron kapha- tók, plusz ajándék! II., Nagybányai út 38/c, tel.: 275-1573

KOLONIÁL kisbútorok, kiegészítők azonnal, egyedi darabok, igény szerinti megrendelésre. Dolly lakásfelszerelés. Budapest VI., Verseny u. 2., a Baross-szobornál.

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkárokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nosztalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindekit, aki társkereső szolgáltatunkat igényli. Értérendünk a megbízhatóság. Györgyi asszonynál (tel.: 326-5989) érdeklődés reggel 8-10-ig, este 20-22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

Saját tervezésű varrott **KALAPOK**, sapkák. **Bara Marianne**. Tel.: 200-0334, 1026 Kelemen László u. 11.

Igényes, külföldi vendégét, üzleti partnerét szállásolja el nálam. Várbéli lakáson fizető-vendéglátás. Tel.: 201-9475, este.

ELVESZETT KÉT ZSEMLESZÍNŰ PULI KAN KUTYÁNK (7 ÉVES, 2 ÉVES). MEGTALÁLÓ VAGY NYOMRAVEZETŐ MAGAS JUTALMAT KAP. Tel.: (06 20) 981-8392, 367-2164

ASZTROLÓGUS vállal jellemanalízist, sorselemzést, társkapcsolat elemzését, előrejelzést (vállalkozásoknak, üzleteknek is), tanítást. Tel.: 251-8939



BUDAI BEMUTATÓTERME
II., Lövház u. 32.
Tel./fax: 315-1913

2001. április 30-ig
5%-os tavaszi kedvezmény!

**Tetszőleges szín-
és formaválaszték!**

- * Műanyag nyílászárók
- * Bejárati ajtók
- * Télikertek
- * Fügönyfalak
- * Egyedi szerkezetek
- * Ablakkönyöklők
- * Árnyékolástechnika

Felmérés, beépítés, szaktanácsadás.

Az ablak
teszi
a házat



Új évezred, Új autó a CITROËNNÉL

2001. április 21-22.

Várjuk minden kedves ügyfelünket és minden érdeklődőt
nyílt hétvégénken. Tesztvezetési lehetőség a Citroën
legújabb, 2.2 HDi dízel (135 LE) típusával.



CITROËN Hegedűs

**C5 új
modellünk**
bemutatója

1025 Budapest II.,
Pitypang u. 16.
Telefon: 325-9772
335-7216

www.citroenhegedus.hu
citroen@citroenhegedus.hu

A CELLULITISZ már a múlté!

Mozgás nélkül nincs zsírégetés,
vagy nem a problémás helyről.

A megoldás = Hypoxitrainer.

Jöjjön, és próbálja ki
a XXI. század legkiválóbb
zsírégető és cellulitisz-
megszüntető módszerét!

Nyitási kedvezmény:
minden új vendég
az első alkalommal 1 kezelés
áráért 2 kezelést kap!

Információ:
330-7166, (06 20) 456-2853

MEGHÍVÓ

A Budaco Áfész ezúton értesíti tagjait és kívülálló üzletárszolgálatosait, hogy az Igazgatóság a szövetkezet közgyűlését 2001. május 8-án 16 órára hívja össze.

A közgyűlés helye a XII. kerületi Művelődési Központ (MOM), Csörsz u. 18.

Napirend: Tájékoztató a szövetkezet 2000. évi gazdálkodásáról.

Határozatképtelenség esetén az Igazgatóság a megismételt közgyűlést 2001. május 8-án 16 óra 30 percre hívja össze a fentiekkel azonos helyen és napirenddel.

Igazgatóság

TUJÁT A TUJAGYÁRBÓL!

Smaragd, columna és más örökzöldváltozatok, mindig friss kitermelésűek vagy termesztőedényesek, kis vagy nagy tételben, termelői áron kaphatók.

Szalkai Kertészet

Bp. III., Zsófia u. 16.
Nyitva Sz—p: 10–16-ig,
szó.: 9–12-ig
Tel.: (06 30) 940-8355

BELSŐÉPÍTÉSZET— LAKBERENDEZÉS Felsőfokon

Á DESIGN STÚDIO

Tanácsadás, tervezés, kivitelezés
házak, lakások, irodák
teljes berendezése vagy átalakítása.

Függönyözés
teljes körű szolgáltatással,
saját import anyagokkal,
helyszíni felmérés alapján.

Referenciák 1991 óta

Számos ügyfelünk másodszor is
minket választott!

1025 Tömörkény u. 10/b

Információ és időpont-egyeztetés
Tel./fax: 275-0118, (06 20) 965-7808
E-mail: adesign@interware.hu



LÁMPA

Klasszikus világítótestek
Halogénrendszerek, Mélysugárzók
Fénycsöves armatúrák
Kültéri lámpatestek

*Tervezőknek, kivitelezőknek
árengedmény, jutalék*

Üzlet: Bp. XII., Csaba u. 8.
BEJÁRAT A HAJNÓCZY UTCÁRÓL.

Nyitva tartás:
hétfő-péntek 10–18 óráig,
szombaton 9–13 óráig.

Tel./fax: 225-0242

SZÁMÍTÓGÉPES OKTATÁS

Internet—Word—Excel
OKJ-, ECDL-felkészítés

ANGOL EGYÉNI NYELVOKTATÁS

A Moszkva térnél
II., Filler u. 2/b
Tel.: 326-6935
(06 20) 924-6032

ANTENNA

Műholdvevő, AM-Mikro
szerelése, javítása garanciával

ÁGYBETÉT, FENYŐÁGY Egyedi méretre is!

Rugós, bio,
habszivacs matracok
a legjobb áron 8 990 Ft-tól
Díjmentes házhoz szállítás
20 000 Ft felett!
Habszivacs méretre szabás!
BILLERBECK márkabolt

VALÖRTEX Kft.
II., Szépvölgyi út 4/b
Tel.: 335-0040
XVIII., Üllői út 487. Tel.: 290-3697

**LAPOSTETŐ-
SZIGETELÉST
vállal**
a VIKTÓRIA 6 Kft
garanciával,
referenciákkal.

**405-4603
(06 30) 931-5495**

Telekommunikációs eszközöket forgalmazó cég keres

jó kereseti lehetőséggel adyligeti (II/a kerületi) irodájába

kollégánót adminisztrátori-titkárságvezetői munkakörbe.

Feltétel: Angol nyelvvizsga, Word/Excel-gyakorlat.

Tel.: 274-6020 vagy 274-6015

ANTIKVITÁS! KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK!

Régi bútort, egyes darabokat is, ülógarnitúrát, nagyméretű kétajtós szekrényt, pohárszekrényt, komódot, író-szekreteres bútort, vitrint, szoborral díszített bútort, kis és nagyméretű festményt, bronz- és faszobrot, Zsolnay-, herendi és ezüstdíszeseket, órákat, régi csillárokat, fali- és padlóperzsaszőnyegeket, porcelándíszeseket, antik bizsukat, csipkéket, terítőket, régi rádiót, varrógépet, teljes hagyatékat. Életjáradékot kötünk hivatalos, közös megegyezéssel.

Üzlethelyiség: Fény utcai piac II/55.

Tel.: 345-4184, (06 20) 944-8378



NAPSUGÁR IDŐSEK OTTHONA

Budán, elegáns környezetben, parkosított kertben
50 fős bentlakásos otthon létesült.

Magánintézményünkben magas színvonalú, teljes körű ellátást biztosítunk – napi négyes étkezés, takarítás, mosás, ápolás-gondozás, 24 órás nővérfelügyelet, orvosi ellátás, széles körű szabadidős programok — 1 és 2 fős, fürdőszobával ellátott lakrészekben.

Bővebb felvilágosítás:

Telefon: 246-1509, 246-2255

Levélcím: 1121 Bp., Magasúti köz 3.



Tetőszigetelés, épületfelújítás, épület-, bútorasztalos és egyéb szakipari munkák végzését vállalja az

ÉPSZAKKER Kft.

**Telefon: 326-5312,
(06 20) 923-2590**



A Rozmaring Kertészeti Kft.

2001. április 29-én, 30-án és május 1-jén
(vasárnap, hétfőn és kedden), valamint
május 5-én és 6-án (szombaton és vasárnap)

ANYÁK NAPI VIRÁGVÁSÁRT

rendez, jelentős árkedvezménnyel

Muskáti (álló, futó és félfutó), balkonnövények (futópetúnia, futóverbéna, balkon aranya, legyezővirág), egynyári virágpalánták, hazai és import cserepes dísznövények, balkonládák, cserepek, virágföldök, tápoldatok, táprudak, faiskolai áruk

II., Patakegyi út 83–85. Tel.: 376-5358, 376-5722

Nyitva tartás: naponta 8-tól 16 óráig

Telefon: 376-5358, 376-5722, telefax: 376-8467

Lapunk terjesztését
a Feibra Kft
munkatársai végzik,
akik kéri,
hogy reklamációjukkal
közvetlenül hozzájuk
forduljanak:

1139 Budapest,
Váci út 95.

Telefon: 340-9921,

340-9922,

Fax: 340-9923.

Leinformálható
referenciákkal
rendelkező
tőkeerős

részvénytársaság

életjáradéki

szereződést

kötne megfelelő
garanciákkal.

Érdeklődni lehet

Gondos Katalinnál a

383-6368-as

telefonszámon.

PROFI KOLOR

NEM CSAK PROFIKNAK!

Szépvölgyi út 2/b
Tel.: 335-3640

Supralux Tilatex 16 l 3990 Ft

**Lavina, a mindent elsöprő
fehérség 15 l 3490 Ft**

Supralux alapozó 0,75 l 750 Ft

Supralux alapozó 5 l 3990 Ft

Supralux Koralkyd 0,75 l 915 Ft

Astralin, a zománcok királya

1 l 975 Ft

5 l 4480 Ft

Supr. homlokzatfesték 16 l 8590 Ft

Profikolor homlokzat 15 l 8990 Ft

Supr. fadekor 0,75 l 848 Ft

Sadolin, az „Európa-bajnok”

falazúr 0,75 l 1459 Ft-tól

Sadolin Base, „az” alapozó 0,75 l 1300 Ft

CMC tapétaragasztó 1 kg 320 Ft

Tapétaragasztó 125 gr, extra 350 Ft

Purhab, Cerezit „Henkel” 500 ml 850 Ft

Festhető fugatömítő, Fugakryl,

310 ml 360 Ft

Ferropassit rozsdamaró 0,75 l 230 Ft

Számítógépes színkeverés

Nyitva tartás:

H-P: 7-18

Szo: 7-13

Profi Kolor vakolaterősítő 5 l 2190 Ft

Csemperagasztó, fagyálló 25 kg 1100 Ft

Padlókiegyenlítő 25 kg 2300 Ft

Modellgipsz 40 kg 1370 Ft

Rigipsz glettgipsz 5 kg 780 Ft

Rigipsz Spachtel-gipsz 25 kg 2350 Ft

Glettgipsz, fehér, belső 20 kg 1480 Ft

Rigipsz vékony vakolat 3-6

25 kg 2249 Ft

Rigipsz gipszes vakolat 6-30

25 kg 2349 Ft

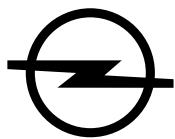
Supr. Wallkyd falfesték 0,75 l 940 Ft

3x6 PÉNZTÁRCÁJÁRA HAT, AMIT NÁLUNK KIPRÓBÁLHAT!

VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.



SUZUKI



OPEL



LADA



...és más típusok

Szerviz:

1026 Bp., Páfrány u. 17.

Tel.: 200-6800, 200-6488

Használt autók:

1022 Bp., Marczibányi tér 2.

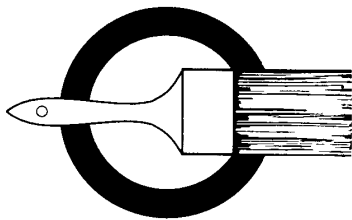
Tel.: 212-5626

Gyorsszerviz:

1022 Bp., Bimbó út 44.

Tel.: 326-5162

- időszakos átvizsgálások,
- műszaki vizsgáztatás,
- zöldkártya,
- sérült gépkocsik javítása,
- biztosítói ügyintézés,
- gépkocsifényezés,
- motordiagnosztika,
- állapotvizsgálat,
- értékbecslés,
- kipufogószerviz,
- motorfelújítás,
- fékjavítás,
- olajcsere,
- eredetiségvizsgálat,
- alkatrészfeladás,
- autó-adásvétel.



KŐHÁZY FESTÉKÁRUHÁZAK

A legnagyobb választékból olcsóbban!

Díszstukkók, rozetták, díszlécek nagy választékban
kül- és beltérre is!
Gipszkarton-rendszer kapható!



3940,—

Héra jól takaró falfesték 16 l

3 490 Ft

Héra jól takaró falfesték 2 l

790 Ft

Héra jól takaró falfesték 4 l

1 390 Ft

Héra jól takaró falfesték 8 l

2 390 Ft



3920,—

Prolux magasfényű parkettalakk 4 l

3 920 Ft

Prolux magasfényű parkettalakk 1,75 l

1 020 Ft

Prolux magasfényű parkettalakk 2,5 l

2 620 Ft



560-tól

Trikolor aqua zománc 1 l

560 Ft-tól 720 Ft-ig

Trikolor aqua zománc 5 l

2 500 Ft-tól 3 300 Ft-ig

Számítógépes színkeverés: bel- és kültéri falfestékek,
zománcok, lazúrok

Számítógépes színtervezés: nálunk megláthatja
otthonát az elképzelt színekben!

Festékfutár: a vásárolt termékeket haza is szállítjuk!



990,—

Trinát Plusz magasfényű zománc 1 l

990 Ft

Trinát Plusz magasfényű zománc 5 l

4 490 Ft

Diszperzit falfesték 16 l

3 490 Ft

Polifarbe falfesték

2 290 Ft

Trinát alapozó 0,75 l

750 Ft

Trinát alapozó 5 l

4 080 Ft

Trinát korróziógátló alapozó 1 l

1 000 Ft

Trinát fehér zománc 1 l

1 000 Ft

Trinát fehér zománc 5 l

4 520 Ft

Trinát mestertapaszt 1 l

1 100 Ft

Modakril külső falfesték, fehér 25 kg

10 240 Ft

Homlokzati külső falfesték 25 kg

7 200 Ft

Lignodekor falazúr színekben 1 l

1 070 Ft

Bostik csemperagasztó 6 kg

2 620 Ft

Bostik PVC-, szőnyegragasztó 6 kg

3 670 Ft

CMC tapétaragasztó 1 kg

315 Ft

Metylan tapétaragasztó

530 Ft

Purhab 500 ml

820 Ft

Festhető fugatömítő

330 Ft

Evipass rozsdamaró 1 l

225 Ft

Fűrészporos tapéta, Eugranna

880 Ft-tól

Üvegszövet tapéta 25 m²

8 200 Ft-tól

Padlopon aljzatkiegyenlítő 25 kg

2 420 Ft

Modellgipsz 40 kg

1 400 Ft

Rigips glettgipsz 5 kg

790 Ft

Fehér glettgipsz 20 kg

1 700 Ft

Rigips glettgipsz 25 kg

2 390 Ft

Rigips kézvakolat 25 kg

2 300 Ft

Olajfesték, fehér 2,5 l

2 070 Ft



1000,—

Terranova fagyálló csemperagasztó 25 kg

1 000 Ft

KŐHÁZY FESTÉKÁRUHÁZAK:

Bp. II., Budakeszi út 55. Tel.: 392-0400. Nyitva tartás: H-P: 7-18, Sz: 7-12.

Bp. III., Vörösvári út 125. Tel.: 367-3414. Nyitva tartás: H-P: 7-18, Sz: 7-12.

Bp. XIII., Véső u. 5. Tel.: 350-7759. Nyitva tartás: H-P: 7-16, Sz: 7-12.



Rózsadomb Center

BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitamin Kert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Kézi autómosó
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Areco Papír-írószerszám
Totó-lottó, dohány, ajándék
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó

Elektronika, telefon, számítástechnika

Sony híradástechnikai szaküzlet
Vodafone szaküzlet, szerviz
CBO Computer számítástechnika
RC Elektro szaküzlet

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
Petite Fleur virágüzlet
Blue Lagune bórdíszmű
Lukács ékszer
M-Line Design bútorstúdió
Majolika ajándék
Klasszika ajándékbolt
Drogerie Markt

Divatáru és öltözködés

Emita fehérneműüzlet
Blue Shoes cipőbolt
GAS, W.DAULEN márkabolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)

Vendéglátás

Jerbe kávézó
Pizzéria
Café Cinema kávézó

Szórakoztatás

Rózsadomb mozi
El Reno Casino
Fantazee bowling és étterem

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Rózsadomb Mozi információ: 345-8490, 345-8491

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Szupermarket:	8.00–20.00
Rózsadomb mozi	16.00–23.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00 péntek–szombat: 11.00–03.00 vasárnap: 11.00–24.00



A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

